



Na stronie 3 zamieszczamy dziś interesujące teksty obrazujące polsko-radziecką współpracę i wymianę gospodarczą.

Wyremontują — będą mieszkać

Pomoc w odnowie zabytków

W czerwcu 1984 r., minister budownictwa i przemysłu materiałów budowlanych, Stanisław Kukuryka, na mocy ustaleń z prezydentem Tadeuszem Salwą, obiecał wspomóc rewaloryzację zabytków. Szczegółowe porozumienie w tej sprawie podpisano we wrześniu. Zobowiązało ono przedsiębiorstwa budowlane, dla których Ministerstwo jest organem założycielskim, do wykonywania robót budowlanych i instalacyjnych w odnawianych budynkach, już od 1985 r. Załogom przedsiębiorstw, które będą brały czynny udział w pracach rewaloryzacyjnych, miasto przydzieli

(Dokończenie na str. 2)

UTRO pogoda w rejonie Krakowa kształtowała się będzie na skrajnie słabego wiatru wschodnioeuropejskiego. Zachmurzenie małe, okresami umiarkowane. W nocy i rano możliwa mgła. Temp. min. nocą 0, maks. dniem 14 st. C. Wiatr słaby i umiarkowany z kier. wsch. i płd. Dziś rano wilgotność powietrza wynosiła 92 proc.

Kolejna informacja ministra Cz. Kiszczaka

Jak przebiegło porwanie ks. Jerzego Popiełuszki

6 bm. obradowała Sejmowa Komisja Spraw Wewnętrznych i Wymiaru Sprawiedliwości. W pierwszym punkcie porządku dziennego minister spraw wewnętrznych, gen. broni Czesław

W 45 rocznicę

„Sonderaktion Krakau”

O tym zapomnieć nie wolno

Wczoraj w sali 56 Collegium Novum zebrała się garstka byłych więźniów obozu koncentracyjnego w Sachsenhausen, czując pamięć pomordowanych i zmarłych towarzyszy niedoli obozowej. Złożono wieniec przed tablicą upamiętniającą aresztowanie profesorów krakowskich wyższych uczelni w dniu 6 listopada 1939 roku. Następnie odbyło się posiedzenie naukowe, które zajął rektor UJ prof. dr hab. Józef Gierowski.

(Dokończenie na str. 2)



Wczoraj o godz. 10 rano w Konsulacie Generalnym ZSRR w Krakowie odbyła się miła uroczystość wpisania do Honorowej Księgi Zyczeń z okazji 67 rocznicy zwycięstwa Rewolucji Październikowej. W uroczystości uczestniczyli: I sekretarz KK PZPR Józef Gajewicz i członkowie Sekretariatu KK PZPR, prezydent m. Krakowa Tadeusz Salwa i przewodniczący Rady Narodowej m. Krakowa Apolinary Kozub.

— Przyjmijcie od społeczeństwa Krakowa nasze najlepsze życzenia dla naszych przyjaciół — narodu radzieckiego, KPZR i państwa radzieckiego — oświadczył Józef Gajewicz, wręczając konsulowi generalnemu i ministrowi pełnomocnemu Konsulatu Generalnego ZSRR w Krakowie

Cena 5 zł

PL ISSN 0137-9001
Nr indeksu 35905

echo

KRAKOWA

ODZNACZONE ŻŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA
ROK XXXVIII PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 220 (11758)

Kraków, środa 7 listopada 1984 r.

Uroczyste plenum ZK TPPR

Dla uczczenia 67 rocznicy Rewolucji Październikowej

W całym kraju obchodzono uroczystości 67. rocznicy Rewolucji Październikowej. Głównym akcentem obchodów był wczorajszy koncert w Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie, podczas którego oświadczenia przemówienia wygłosili: członek Biura Politycz-

nego — wicepremier Zbigniew Messner oraz ambasador ZSRR w Polsce — Aleksander Aksjonow.

Wczoraj w Domu Polonii odbyło się tradycyjne uroczyste posiedzenie plenarne Zarządu Krakowskiego TPPR, poświęcone 67. rocznicy zwycięstwa Rewolucji Październikowej. Otworzył je przewodniczący ZK TPPR sekretarz KK PZPR Jan Czepiel, który przypomniał na czym polega dla naszego kraju znaczenie zwycięstwa rewolucji 1917 roku w Rosji. Zapoczątkowało ono nową erę we wzajemnych stosunkach między oboma narodami, polegających na głębokiej przyjaźni. — Przyjaźń ta stanowi źródło naszej siły, fundament naszych sukcesów i rękojmię bezpieczeństwa naszego bytu narodowego — stwierdził Jan Czepiel.

W czasie posiedzenia plenarnego, w którym uczestniczyli m. in. I sekretarz KK PZPR Józef Gajewicz, wiceprezydent Krakowa Wiesław Gondek, sekretarz KK ZSL Mieczysław Nowakowski, wiceprzewodniczący KK SD Bronisław Kieres i wiceprzewodniczący KR PRON Zbigniew Siatkowski, a także konsul ge-

(Dokończenie na str. 2)

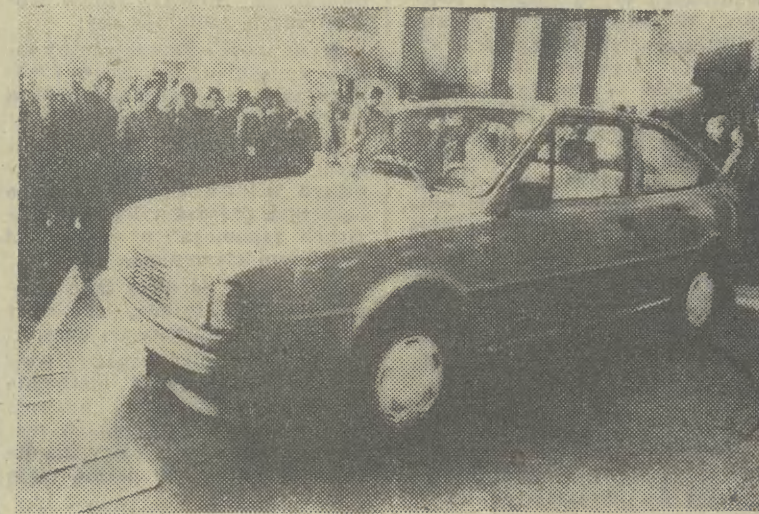
Dzieci — dorosłym

Ordery Uśmiechu wręczono w Krakowie

Już ponad 280 Orderów Uśmiechu wręczono w prawie 20-letniej historii tego najbardziej słonecznego z odznaczeń 101 uroczystości, podczas której nowi kawalerowie Orderu Uśmiechu

Było to 7 listopada

- W 1849 r. urodził się Józef Chełmoński, wybitny malarz — przedstawiciel kierunku realistycznego, autor nastrojowych pejzaży i scen rodzajowych, np. „Kurka wodna”, „Na folwarku” czy „Powrót z bału”.
- W 1867 r. urodziła się Maria Skłodowska-Curie, wybitna fizyk i chemik, współtwórczyni nauki o promieniotwórczości, laureatka Nagrody Nobla w 1903 i 1911 roku.
- W 1913 r. urodził się Albert Camus, francuski pisarz, dramaturg, eseista i publicysta, zbliżony do egzystencjalizmu, laureat Nagrody Nobla.
- W 1917 r. wystrzał z krążownika „Aurora” stał się sygnałem dla robotników i marynarzy do szturmu na siedzibę Rządu Tymczasowego w Pałacu Zimowym w Piotrogradzie; dzień ten obchodzono jako rocznicę Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej. (wi-gr)



Piuro Polityczne o problemach bezpieczeństwa wewnętrznego

Biuro Polityczne KC PZPR dokonało w dniu 6 bm. oceny sytuacji społeczno-politycznej w kraju, ze szczególnym uwzględnieniem zaleceń i wniosków wynikających z XVII Plenum KC. Rozpatrzono problemy bezpieczeństwa wewnętrznego oraz metody sprawowania partyjnego i służbowego nadzoru nad niektórymi dziedzinami funkcjonowania organów państwa.

Biuro Polityczne poinformowane zostało przez ministra spraw wewnętrznych, gen. broni Czesława Kiszczaka o dotychczasowym przebiegu śledztwa w sprawie zabójstwa ks. J. Popiełuszki. Ocenilo, że jest ono prowadzone konsekwentnie, ze stanowczą wolą wyjaśnienia wszystkich okoliczności.

Biuro Polityczne uznało za celowe, aby I sekretarz KC PZPR gen. armii Wojciech Jaruzelski objął osobiście nadzór nad pracą partyjną w resorcie spraw wewnętrznych.

Biuro Polityczne, zgodnie z oświadczeniem KC PZPR na XVII Plenum, raz jeszcze potwierdziło zaufanie do resortu spraw wewnętrznych.

Stwierdzono z uznaniem, że klasa robotnicza, ze społeczeństwem wykazywał wysoką obywatelską dojrzałość i poczucie odpowiedzialności. (Dokończenie na str. 2)

Z UDZIAŁEM Konstantina Czernienki w kremleńskim Pałacu Zjazdów odbyła się wczoraj akademii poświęcona 67. rocznicy Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej. Referat zatytułowany „Droga Października — droga budownictwa i pokoju” wygłosił Andriej Gromyko. Wykładał on znaczenie Rewolucji Październikowej w dziejach ludzkości, wskazując, iż zapoczątkowała ona epokę walki o wyzwolenie narodów spod imperializmu, o zaprzestanie wojen między narodami, o obalenie panowania kapitału i o socjalizm.

6 BM. delegacje 33 państw europejskich oraz Kanady i USA zainaugurowały 107 posiedzeniem plenarnym IV sesję rozpoczętą 17 stycznia br. sztokholmskiej konferencji w sprawie środków budowy zaufania i bezpieczeństwa oraz rozbrojenia w Europie.

Ze świata

ANDRIEJ Gromyko został laureatem nagrody państwowej ZSRR za 1984 rok. Wyróżniono jego książkę „Ekspansja zewnętrzna kapitału. Historia i współczesność”.

WEDŁUG niepełnych jeszcze danych wyniki wyborów w Nikaragui kształtują się następująco: Front Wyzwolenia Narodowego im. Sandino — 67,8 proc.; Konserwatywna Partia Demokratyczna — 11,1 proc.; Niezależna Partia Liberalna — 10,6 proc.; Partia Socjalno-Chrześcijańska — 5,5 proc. Pozostałe 4 proc. padło na kilka mniejszych ugrupowań — m. in. na dwie partie o ideologii marksistowsko-leninowskiej.

WCZORAJ zakończył wizytę w NRD kanclerz Austrii, dr Fred Sinowatz. W toku wizyty przeprowadził rozmowy z sekretarzem generalnym KC NSPJ, przewodniczącym Rady Państwa NRD, Erichem Honeckerem.

Świat o tym mówi

Ronald Reagan po raz drugi

Jak wynika z pierwszych doniesień we wczorajszym wyborach prezydenckich w Stanach Zjednoczonych Ronald Reagan zdecydowanie zwyciężył kandydata demokratów Waltera Mondale'a, uzyskując poparcie 59 proc. wyborców.

Krótko po godzinie 23.15 czasu wschodnioamerykańskiego (4.15 GMT), kiedy na zachodnim wybrzeżu USA otwarta była jeszcze

część lokali wyborczych, kandydat demokratyczny Walter Mondale w rezydencji koło St. Paul w Minnesocie uznał swą porażkę i zatelefonował do Reagana, przebywającego w Los Angeles, gratulując mu zwycięstwa.

Tak więc w prezydenckich wyborach w USA obeszło się bez sensacji. Zgodnie z oczekiwaniami reelekcję uzyskał 73-letni Ronald Reagan. Wspólnie z wiceprezydentem George'em Bushem ekipa republikańska następnymi czterema latami będzie rządzić z Białego Domu. Sprawdziły się również ostrzeżenia tych polityków Partii Demokratycznej, którzy zapowiadali, iż jeśli Walter Mondale zostanie kandydatem demokratów, to Ronald Reagan będzie miał ułatwione zadanie. Tegoroczna kampania wyborcza nie stała się bowiem konfrontacją programów obu partii, lecz konfrontacją osobowości dwóch pretendentów. Urzędujący prezydent z racji swej ogromnej osobistej popularności stał więc już z góry na wygranej pozycji. Dziś demokraci mogą tylko żałować, iż nie wysunęli na kandydata senatora Gary'ego Harta, którego osobista popularność dałaby nieco więcej szans ich obozowi.

Dalsze 4 lata rządów Ronald Reagana to kontynuacja dotychczasowej twardej polityki, w tym również silnego kursu militarnego. Najbliższe czasy wykażą także, czy reelekcja Ronald Reagana przyniesie jakieś ożywienie w mocno dziś napiętych stosunkach między Wschodem a Zachodem... (Wi-Gr)

Nienawidzi Boy George'a

Wśród idolarów młodzieżowej wiodni od dłuższego czasu znajduje się brytyjski piosenkarz rockowy Boy George. Oprócz ciękawych utworów, jakie wykonuje niebagatelną sławę przynosi mu ekscentryczny sposób charakterystyczny upodabniający go do kobiety. I chociaż fanów Boy George'a liczy się już dziś pomoc na miliony, to widoczna na naszym zdjęciu młodzianka modelka z Liverpoolu — Beoley Ashley oświadczyła ostatnio, iż wręcz nienawidzi Boy George'a. Uznaje, że w niej wzbudza Boy George — powiedziała — można przyrównać jedynie do wstrętu. Oczywiście Beoley Ashley, której eksperci od reklamy wróżą dużą przyszłość, ma również swoich ulubieńców, a należą do nich wyłącznie członkowie nieistniejącego już zespołu The Beatles. W swej mini-kolekcji związanej z Beatlesami — B Ashley posiada ponad 60 najlepszych i najbardziej znanych płyt, a także wiele pamiątek jeszcze z czasów gdy czwórka „chłopców z Liverpoolu” występowała razem. (Wi-Gr)

Fot. „Daily Mirror”



Z OKAZJI 67. rocznicy Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej, w imieniu Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, Rady Państwa i Rady Ministrów Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, w imieniu narodu polskiego, Wojciech Jaruzelski i Henryk Jablonski przesyłali Komitetowi Centralnemu Komunistycznej Partii Związku Radzieckiego, Prezydium Rady Najwyższej, Radzie Ministrów Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, wszystkim komunistom i całemu bratniemu narodowi radzieckiemu serdeczne pozdrowienia i najlepsze życzenia.

PRZEBYWAJĄCY w Polsce wicepremier spraw zagranicznych Wielkiej Brytanii M. Rifkin podkreślił, że jego kraj ze zrozumieniem odnosi się do podejmowanych w Polsce działań dla przezwyciężenia skutków kryzysu społeczno-gospodarczego, a szczególnie wspierających do likwidacji zadłużenia zagra-

Dla uczczenia 67 rocznicy Rewolucji Październikowej

(Dokończenie ze str. 1)

neralny i minister pełnomocny Konsulatu Generalnego ZSRR w Krakowie Georgij A. Rudow, wręczono wyróżniającym się działaczom Złote Honorowe Odznaki TPRP. Otrzymał je także przedstawiciel Konsulatu Generalnego ZSRR: E. Liimets, A. Czeretow i A. Smirnow. Ponadto Andrzej S. Nartowski wygłosił referat na temat radzieckiej polityki pokojowej.

Biuro Polityczne

(Dokończenie ze str. 1)

wiedzialności za ład i spokój społeczny. Nie spełniły się nadzieje wrogów Polski Ludowej na przekształcenie zbrodni w zapalnik wewnętrznych niepokojów. Nie ustają oni jednak w próbach i nie przebiegają w środkach, aby wykorzystać to wydarzenie dla swoich celów.

Biuro Polityczne rozpatrzyło i zaaprobowало propozycje zmierzające do uniemożliwienia recydywy kontrolowanych, antypaństwowych poczynąń pod takim czy innym szyldem. Zagraniczne ośrodki dywersji i związane z nimi krajowe kręgi nastawiały się obecnie na wzbudzanie nieufności, na szkalowanie, a więc osłabianie instytucji i organów państwowych chroniących kraj przed wroga penetracją, a obywateli przed przestępczością.

Biuro Polityczne zwraca się do wszystkich organizacji i instytucji partyjnych o pełną mobilizację ideowo-polityczną. Biuro Polityczne, obracając w duchu pełnej jedności i jednomyślności, postanowiło przedstawić wnioski wynikające z sytuacji społeczno-politycznej na najbliższym plenium Komitetu Centralnego. (PAP)



nicznego. Poinformował, że W. Brytania zajmuje konstruktywne wobec Polski stanowisko w ramach rokowań z tzw. Klubem Paryskim oraz popiera polskie zabiegi o przyjęcie do Międzynarodowego Funduszu Walutowego.

PÓLMETKA dobiega VI Festiwalu Muzyki Rosyjskiej i Radzieckiej, w ramach którego odbędzie się także około 50 imprez. Występy zespołów kameralnych i recitale w repertuarze dawnej i najnowszej muzyki rosyjskiej i radzieckiej odbywały się 6 bm. m. in. w Katowicach, Rybniku, Wodzisławiu, Olkuszu, Cieszynie, spotykając się z dużym zainteresowaniem słuchaczy.

DZISIEJSZA prasa poranna, w tym „Gazeta Krakowska” publikuje artykuł Jana Remy pt. „Nienawiść”, w którym autor snuje m. in. rozważania na temat niedawnych publikacji paryskiej „Kultury”, kazania ks. Mankowskiego w Warszawie i informacji o zabójstwie ks. Popiełuszki z „Tygodnika Powszechnego”.

Ordery Uśmiechu wręczono w Krakowie

(Dokończenie ze str. 1)

nego — plastyk dekorator, założyciel i prezes Tatrzańskiego Towarzystwa Kolekcjonerów, od 20 lat organizator wielu imprez, z których dochód przeznaczony jest na książeczki mieszkaniowe dla wychowanków domów dziecka oraz Włodzimierz Steciak — emerytowany profesor muzyki z Przemysla, założyciel szkolnej orkiestry, muzykujący z dziećmi już od ponad 50 lat.

Warto przypomnieć, że kawalerami Orderu Uśmiechu nadawanego na wniosek dzieci są m. in. Papież Jan Paweł II, były sekretarz generalny ONZ Kurt Waldheim oraz Sergiusz Obrazcow — znany twórca teatru lalkowego.

Pierwsze Ordery przyznano we wrześniu 1967 roku, kiedy to w wydawie dla „Kurier Polskiego” Wanda Chotomska upow-

szechniła pomysł nadawania tego typu odznaczeń wysunęty przez jednego z małych pacjentów z Konstancina. (zbił)

Pomoc w odnowie zabytków

(Dokończenie ze str. 1)

część odzyskanych w ten sposób mieszkań. O wszystkie niezbędne materiały budowlane obiecało zadbać Ministerstwo.

Wczoraj, zebrani w Urzędzie Miasta dyrektorzy największych krakowskich przedsiębiorstw podległych Ministerstwu, złożyli deklarację wykonania prac w konkretnych obiektach.

„Krakbud” wraz z „Chemobudową” deklaruje wykonanie prac w pomieszczeniach Szkoły Muzycznej przy ul. Baszowej. Roboty instalacyjne wykona tu „Instal”, „Energo” podejmie się wykonania fundamentów przy murze zamkowym w Dobczycach. „Budostal 2” chce pomóc w remoncie budynku przy ul. Józefa 16, a „Budostal 4”, który boryka się z kosztownym i trudnym remontem Szkoły Teatralnej, wstępnie zadeklarował opiekę nad dworem w Branicach. Reszta przedsiębiorstw podejmie decyzję później. (kk)

Uczestnicy spotkania podjęli uchwałę o budowie w naszym mieście pomnika marszałka Iwana Koniewa — dowódcę 1 Frontu Ukraińskiego, który w styczniu 1945 roku wyzwolił Kraków i ziemie krakowską. Znaczącym momentem posiedzenia było wystąpienie znanego malarza prof. Alojzego Siwickiego, który zadeklarował wpłatę 10 tys. zł na konto budowy pomnika, zapoczątkowując, miemy nadzieję łańcuch innych tego typu deklaracji. Uchwalono także wystawienie okolicznościowych listów do ambasadora ZSRR Aleksandra Aksjonowa oraz do Zarządu Ukraińskiego oddziału TPRP w Kijowie. Czytamy tu m. in.:

„Z okazji 67. rocznicy Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej ZK TPRP w imieniu członków Towarzystwa województwa miejskiego krakowskiego pragnie przekazać najserdeczniejsze pozdrowienia dla Zarządu Ukraińskiego Oddziału TPRP w Kijowie, a za Waszym pośrednictwem, Szanowni Towarzysze wszystkim ludzkom radzieckiej Ukrainy i członkom Towarzystwa Przyjaźni Radziecko-Polskiej”. (RD)

O tym zapomnieć nie wolno

(Dokończenie ze str. 1)

— „W dziejach Uniwersytetu nie było równie tragicznego wydarzenia. Jego skutki odczuwalne są jeszcze dzisiaj w naszym społeczeństwie. Prof. Gierowski przypominał też okupacyjne dzieje UJ i martyrologię jego pracowników. — Obecnie żyje 25 uczestników tamtych wydarzeń. Przeważająca większość, to osoby powyżej 80 roku życia. Nieśmieszne z roku na rok jest ich coraz mniej. Stąd też uważam, że obchodzona rocznica 6 listopada powinniśmy przekształcić w Dzień Pamięci Pracowników Uniwersytetu, w czasie którego uczcimy pamięć tych, którzy ofiarowali swoje życie za ojczyznę”.

Rektor stwierdził również, że bohaterska postawa pracowników krakowskich uczelni wywiezionych do obozu w Sachsenhausen stała się wzorcem postępowania dla całego narodu polskiego w czasie okupacji hitlerowskiej. Jednocześnie uwiecznił profesorzy krakowskiej otrzymali daleko idącą pomoc międzynarodowej opinii publicznej. Ta akcja pomocy urosła do rangi symbolu, który przetrwał do naszych czasów, jako świadectwo wiary w idee humanitaryzmu.

W czasie wczorajszego spotkania w UJ grupa osób, które brały udział w akcji pomocy uwiecznionym naukowcom w latach okupacji, została uhonorowana odznaczeniami regionalnymi. Złote Odznaki „Za pracę społeczną dla m. Krakowa” otrzymali: dr Stanisław Kłodziński, Antonina Kopyńska, Maria Rajtar i Jerzy Szuklarski, zaś Złota Odznaka „Za zasługi dla ziemi krakowskiej” otrzymała Helena Hofman.

Zostały też wygłoszone referaty nawiązujące tematycznie do „Sonderakcji Kraków” oraz dydaktycznej i naukowej działalności uczonych krakowskich w czasie okupacji hitlerowskiej. (RD)

Spotkanie w Konsulacie

W Konsulacie Generalnym ZSRR w Krakowie odbyło się okolicznościowe spotkanie w przededniu 67. rocznicy Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej. W spotkaniu, którego gospodarzem był minister pełnomocny konsul generalny ZSRR w Krakowie — Georgij Rudow — wzięli udział przedstawiciele władz politycznych i administracyjnych województwa Polski Południowej oraz organizacji społecznych. Obecny był członek Biura Politycznego KC PZPR — Jerzy Romanik.

Najdroższe szatnie w Polsce

Za powieszenie płaszcza żądają w Krakowie już 10 zł!

Od 1 listopada w Krakowie podrożyły szatnie oraz toalety, znajdujące się w zakładach gastronomicznych. Za powieszenie płaszcza szatniarce żądają teraz już 10 zł (dotychczas płaćliśmy za tę usługę 5 zł), a za skorzystanie z wc pobierana jest opłata w wysokości 4 zł (dotąd obowiązywała stawka 2 zł). Tak więc szatnie i toalety podrożały aż o 100 proc., czyli dwukrotnie. Są to najwyższe ceny, nigdzie dotąd w Polsce nie stosowane. Możemy je zawdzięczać Międzywojewódzkiej Usługowej Spółdzielni Inwalidów w Krakowie, która prowadzi szatnie i toalety, zajmując w tej działalności pozycję monopolistyczną.

Wypada zaznaczyć, że w ciągu ostatnich kilku lat szatnie podrożały 10-krotnie. Przecież jeszcze z końcem lat 70-ych opłata wynosiła 1 zł, a teraz 10 zł. Wzrost cen jest więc wielokrotnie wyższy, niż — również w tym samym okresie — rosnących kosztów. Tak szybko nie w naszym kraju nie drożeją, chyba z wyjątkiem niektórych artykułów luksusowych.

Już ponad rok temu Spółdzielnia pragnęła znacznie podwyższyć stosowane opłaty (chciała podnieść cenę za szatnię z 4 do 6 zł). Wówczas gastronomicy spod znaku „Społem” wzięli w obronę konsumentów i powiadili veto. Wprowadzono cenę kompromisową w wysokości 5 zł (pisałem o tym szerzej w „Echu” kilka miesięcy temu w artykule pt. „Twardo negocjacje w sprawie szatni i toalet”). Jak pokazuje życie, sprawa znów wróciła, i to bardzo szybko.

Spółdzielnia uzasadnia konieczność wprowadzenia tak drastycznych podwyżek cen ogólnym wzrostem kosztów. Usługi były

Oskarżeni o zabójstwo ks. Popiełuszki przyznali się do winy

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych informuje, że prokurator uwzględnił dotychczasowe wyniki śledztwa w sprawie wprowadzenia i pozbawienia życia ks. Jerzego Popiełuszki, zmienił zarzuty Grzegorzowi Piotrowskiemu, Leszkowi Pekali i Waldemarowi Chmielewskiemu. Wszystkim trzem zarzucono dokonanie w nocy z 19 na 20 października br. w okolicach Wrocławia zabójstwa ks. Jerzego Popiełuszki. Podejrzani przyznali się do zarzuczonego im czynu. (PAP)

I wyników śledztwa w sprawie zabójstwa księdza Jerzego Popiełuszki, stwierdziła w swej uchwale, że akt ten wymierzony jest przeciwko postępowaniu procesowi normalizacji sytuacji społeczno-politycznej w kraju, a zwłaszcza godzi w dialog pomiędzy państwem a Kościołem oraz może utrudnić proces normalizowania się pozycji Polski w stosunkach międzynarodowych.

Komisja — w oparciu o wyniki dyskusji przeprowadzonej nad informacją ministra spraw wewnętrznych postuluje aby:

● w sposób konsekwentny zostały wyjaśnione wszystkie aspekty sprawy związane z zabójstwem księdza Jerzego Popiełuszki,

● społeczeństwo było w dalszym ciągu informowane o wynikach ustaleń śledztwa oraz o podjętych przedsięwzięciach mających zapobiegać w przyszłości podobnym zdarzeniom,

● wszyscy sprawcy tego zbrodni ponieśli zasługę, zgodną z naszym prawodawstwem karę,

● odpowiednie organy państwowe podejmowały niezbędne działania przewidziane prawem we wszystkich przypadkach wykorzystywania tego zdarzenia do celów godzących w polską rację stanu. (PAP)

Wyścig z czasem

Rok dobiega końca. Wzrasta więc tempo prac na placach budowy. Dotychczas oddano w naszym mieście 2086 mieszkań, co stanowi 65,2 procent planu rocznego. Lalkowi może się wydawać, że to mało, fachowcy twierdzą jednak, że przekazanie do użytku zaplanowanej wcześniej liczby wciąż jest realne. Zdecydowanie najlepiej pracuje Kombinát Budownictwa Mieszkaniowego „Zachód”, który wykonał już 82 procent zaplanowanych na ten rok zadań.

Inni wykonawcy także deklarują zakończenie prac przed styczniem przyszłego roku. Zdaniem wiceprezesa Janusza Jakubowskiego, może się jednak zdarzyć, że kilka domów nie będzie gotowych na czas. Zagrożone jest więc oddanie 3 budynków z 84 mieszkańcami w osiedlu Zielony Jar na Wzgórzach Krzesławskich z powodu braku ciepła dla tych domów. Wykonawcą budowy jest Młodzieżowa Spółdzielnia Mieszkaniowa Hutników. Podobnie, w budowlanych przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Osiedle Domków Jednorodzinnych” 30 domach na Sarnim Urzysku brak materiałów wykończeniowych.

Zagrożone jest wreszcie oddanie do użytku największego wznoszonego w tym roku domu w Krakowie — osiedle Instytutowe 4. KBM Nowa Huta nie ma dostatecznej ilości ludzi, by przekazać 157 mieszkań oczekującym. Nie jest jednak wykluczone, że przy pomocy innych przedsiębiorstw budowa zostanie zakończona w 1984 r.

Osobnym, bardzo trudnym problemem jest usuwanie wad technologicznych, we wniesionych wcześniej obiektach. Tegoroczny plan — 71 budynków — powinien zostać wykonany, ale ogromny kłopot stanowi znalezienie wykonawcy na naprawy domów, dla których upłynął już 3-letni okres rękojmi za wady. Nie ma więc chętnych do naprawy aże 160 domów. Oczywiście trwają w tej sprawie konsultacje, bo zgodnie z centralnymi ustaleniami wszystkie wady powinny być usunięte do 1987 roku.

Jak zwykle, budowlani mają kłopoty z zaopatrzeniem. Brak ciekłego drutu, wyrobów hutniczych, rur izolowanych, kruszywa na żymę, paliw a także 260 kilometrów przewodów elektrycznych do instalacji w nowych domach. (kg)

niem wiceprezesa Janusza Jakubowskiego, może się jednak zdarzyć, że kilka domów nie będzie gotowych na czas. Zagrożone jest więc oddanie 3 budynków z 84 mieszkańcami w osiedlu Zielony Jar na Wzgórzach Krzesławskich z powodu braku ciepła dla tych domów. Wykonawcą budowy jest Młodzieżowa Spółdzielnia Mieszkaniowa Hutników. Podobnie, w budowlanych przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Osiedle Domków Jednorodzinnych” 30 domach na Sarnim Urzysku brak materiałów wykończeniowych.

Zagrożone jest wreszcie oddanie do użytku największego wznoszonego w tym roku domu w Krakowie — osiedle Instytutowe 4. KBM Nowa Huta nie ma dostatecznej ilości ludzi, by przekazać 157 mieszkań oczekującym. Nie jest jednak wykluczone, że przy pomocy innych przedsiębiorstw budowa zostanie zakończona w 1984 r.

Osobnym, bardzo trudnym problemem jest usuwanie wad technologicznych, we wniesionych wcześniej obiektach. Tegoroczny plan — 71 budynków — powinien zostać wykonany, ale ogromny kłopot stanowi znalezienie wykonawcy na naprawy domów, dla których upłynął już 3-letni okres rękojmi za wady. Nie ma więc chętnych do naprawy aże 160 domów. Oczywiście trwają w tej sprawie konsultacje, bo zgodnie z centralnymi ustaleniami wszystkie wady powinny być usunięte do 1987 roku.

Jak zwykle, budowlani mają kłopoty z zaopatrzeniem. Brak ciekłego drutu, wyrobów hutniczych, rur izolowanych, kruszywa na żymę, paliw a także 260 kilometrów przewodów elektrycznych do instalacji w nowych domach. (kg)

zdalekopisu

● Jak wynika z opublikowanych statystyk, w ub. roku zarejestrowano na drogach USA 38 tysięcy katastrof, które pociągnęły za sobą śmierć 42.600 osób. W 58 proc. tych wypadków winni byli kierowcy, którzy byli pod wpływem alkoholu.

● Średnia życia w Peru niewiele przewyższa średnie, notowane w najbardziej rozwiniętych krajach Trzeciego Świata. Wiadomo też, że warunki życia w tym państwie południowoamerykańskim są jednymi z najgorszych na naszej Ziemi. Mieszkańcy Peru osiąga średnio ledwie 58 lat życia.

● Zamieszki, jakie wybuchły w pierwszym dniu 48-godzinnego strajku w przemysłowym sercu RPA, murzyńskich gettach w rejonie Johannesburga w Transwalu — spowodowały co najmniej 16 ofiar śmiertelnych.

● Rozgłosna radiowa w Rijadzie poinformowała o uprowadzeniu przez piratów powietrznych saudyjskiego samolotu ze 117 pasażerami i 14 członkami załogi, lecącego z Londynu do Rijadu przez Dżeddę. Maszyna została uprowadzona do Teheranu.

Ogłoszenia Ekspresowe

KURTKE z łisów — sprzedam. Tel. grzeszczyński 37-16-22 g-33113

ŁÓDŹKIE Polar TS-230 zamienie na prakę automatyczną (nowe). Oferty 33227 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

MINI-COMPUTER kieszonkowy Casio PB 100 Basic — sprzedam. Tel. 33-88-55, wieczorem g-33470

NOWY segment pokojowy ciemny z szafą, telewizor czarno-biały 19 cali — sprzedam. Oferty 33568 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

AKORDEON Weltmeister 120 basów — sprzedam. Tel. 33-18-24 g-33472

BLACHE trapezowa 0,8 mm, 35 szt. 3 m x 0,8 — sprzedam. Zabierzów, ul. Złotania 9 g-33476

PO powrocie z RFN młode małżeństwo poszukuje pierwszego w życiu mieszkania. Tel. 33-89-14 g-33535

SUPERKOMFORTOWE M-3, z telefonem, na granicy Katowic i Chorzowa — zamienie na podobne w Krakowie. Kraków, tel. 33-80-78, godz. 19-22 g-33489

ZESTAW pokojowy dębowy, retro, nowy — sprzedam. Tel. 78-21-01 g-33491

PRZYCZEPE kempingowa N 126 e, fabrycznie nowa — sprzedam. Tel. 34-31-70 g-33590

POSZUKUJE do wynajęcia samodzielnego mieszkania, najchętniej z telefonem, Śródmieście lub Krowodrza. Korzystne warunki. Oferty 33599 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

ŁÓDŹKIE nową Donbas — sprzedam. Krupnicza 32/3 g-33411

KOZUCH meski na szczyplęgo — sprzedam. Tel. 11-74-62 g-33310

KOZUCH duży damski — sprzedam. Tel. 44-29-84 g-33600

„LUCZNIK” — walkiowa, wielo-czynnościowa — sprzedam. Królów Jędrzej 139 g-33680

NOWE opony 185 R 13 — sprzedam. Oferty 33693 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

POWRACAJĄCY z zagranicy — poszukuje garsoniery lub małego mieszkania. Oferty 33978 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

STUDENT obcokrajowiec — poszukuje superkomfortowego, 2-pokojowego mieszkania, chętnie z telefonem. Oferty 33980 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

OKAZJA! Sprzedam szybkoobrotową, prostocięgową maszynę do szycia. Oferty 33621 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

DWUPOKOJOWE mieszkanie superkomfortowe, z telefonem, I piętro — zamienie na jednopokojowe, superkomfortowe, z telefonem, do II piętra, w centrum Krakowa. Oferty 33120 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

PILNIE poszukuje lokalu na rzemiosło o pow. do 40 m², z siłą i wodą. Tel. 55-32-11, w godz. 17-21. g-34039

PRĄK automatyczną — sprzedam. Kraków, ul. Topolowa 33/2. g-33657

PRĄK automatyczną zamienie na zamrażarkę, albo sprzedam. Na Błonie 11/22. g-33494

POSZUKUJE mieszkania. Czynsz za połowę roku. Oferty 33623 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

NAGRODA! Proszę o zwrot paczki skróconej z gołębiami, postawionej w takśowie w dniu 14 października na trasie ul. Garbarska 11 — Plaski Wielkie, ul. Łamana 11. g-33695

MEBLE kuchenne, białe — zamienie na zamrażarkę lub prakę automatyczną, albo sprzedam. Brzesko, tel. 306-20. g-33919

CHALUPNICTWO — dwie osoby zatrudnione w krawiectwie. Zgłoszenia: tel. 78-39-45, po godz. 15. g-33922

POWRACAJĄCY z zagranicy przystąpi do spółki lub inne propozycje. Oferty 33897 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

SPRZET turystyczny — kupię. Tel. 34-56-29. g-33626

DO wynajęcia pokój z kuchnią, superkomfortowe, na 2 lata, Czynsz 5 góry. Oferty 33616 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

KUPIE działkę budowlaną niedużą, w Borku Faleckim lub w okolicy. Wiadomości: ul. Podhalańska 26, dojazd z ul. Zbrojarzy. g-33617

DO Łady 1500 blok szliska po szlifie, komplet toków, sworznie — sprzedam. Tel. 33-06-48, po 16. g-33632

TELEWIZOR kolorowy Rubin 710 — sprzedam. Tel. 11-04-47. g-33618

PARKIET bukowy — sprzedam. Oferty 33876 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

PRZYJMIE życie w sektorze prywatnym. Oferty 34010 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

MIESZKANIE własnościowe M-4 zamienie na dwa mniejsze. Niewykończony jedno sypialniowe. Tel. 33-99-22. g-33696

GARSONIERE ok. 30 m² w Nowej Hucie — kupię. Oferty 34005 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

M-3 kupię. Tel. 48-19-95, wieczorem. g-34086

Jak przebiegło porwanie ks. Jerzego Popiełuszki

przez Toruń do Wrocławia. Tam na zaporze wodnej na Wiśle wylężył z bagażnika samochodu związanego księdza Popiełuszki wrzucili go do wody. Według ich wyjaśnień, Popiełuszko nie dawał już oznak życia.

Po ujawnieniu faktu wprowadzenia księdza Popiełuszki sprawcy podjęli szereg zabiegów mających na celu odwrócenie ewentualnych podejrzeń pod ich adresem. Sfałszowali zapisy w dokumentach służbowych, dotyczące trasy przejazdu samochodu oraz nakładali różne bliskie sobie osoby do stworzenia alibi.

Sledztwo — podkreślił Cz. Kiszczyk — jest nadal prowadzone z olbrzymim nakładem sił i środków. Gdybyśmy nie dążyli do ujawnienia dalszych sprawców — jeśli tacy istnieją — i ewentualnych inicjatorów, śledztwo mogłoby być już zakończone.

Następnie przedstawiciele kierownictwa MSW odpowiadali na pytania posłów dotyczące prowadzonego w tej sprawie śledztwa. W odpowiedzi na pytania dotyczące sekcji zwłok ks. J. Popiełuszki dyrektor Biura Śledczego MSW — płk Zbigniew Pudysz powiedział, iż śmierć ofiary przestępstwa nastąpiła prawdopodobnie w wyniku uduszenia spowodowanego uciśnięciem ręki, pętlą, bądź tamponu, który zakłócił akcję oddychania. Wskazano na to badania przeprowadzone 31 października br. Niebawem znane będą także wyniki podjętych badań laboratoryjnych i wtedy też zostanie ustalona przyczyna śmierci ks. J. Popiełuszki.

Komisja Spraw Wewnętrznych i Wymiaru Sprawiedliwości po zapoznaniu się z informacją ministra spraw wewnętrznych do tej okoliczności ustaleni

co słychać...

Dwaj mieszkańcy Indii postanowili pobić rekord świata w jeździe na rowerze. W kwietniu 1982 roku wystartowali oni z Kalkuty, a obecnie dotarli do Libier. Dwójka rowerzystów planuje do 1992 roku pokonać wszystkie kontynenty, ustanawiając tym samym rekord wszech czasów.

(Dokończenie ze str. 1)

krowcem oraz kajdanki i inne akcesoria. Po przybyciu do Bydgoszczy, około godziny 18-cj, podjęli obserwację rejonu kościoła w osiedlu Wyzyny, gdzie rozpoczęła się nabożeństwo z udziałem księdza Popiełuszki.

Około godziny 22-cj ksiądz Jerzy Popiełuszko wraz z kierowcą Waldemarem Chrostowskim wjechał z Bydgoszczy w kierunku Torunia. W miejscowości Przysiek, samochód ich został zatrzymany pod pozorem sprawdzenia trzeźwości kierowcy. Chrostowskiemu polecono przejść do samochodu porywaczy, gdzie założono mu na ręce kajdanki i zakneblowano usta. Następnie Piotrowski z Chmielewskim zmusili księdza Jerzego Popiełuszko do wyjścia z samochodu. Wówczas to Piotrowski obezwładnił go, po czym porywacze umieścili ofiarę w bagażniku swego samochodu, którym odjechali w kierunku Torunia. Po przejechaniu około 3-5 kilometrów Waldemar Chrostowski wyskoczył z jadącego z dużą szybkością samochodu i niezwłocznie wszczął alarm.

Jak wiadomo — przypominał mówca — sprawcy porwania nie zareagowali na fakt ucieczki Chrostowskiego i pojechali dalej

Zamierzenia na bliższą i dalszą przyszłość

W kierunku integracji

Wiele wskazuje na to, że polsko-radzieckie stosunki gospodarcze wkraczają w jakościowo nowy etap. Wysokiej dynamice obrotów handlowych towarzyszą szersze zjawiska w sferze programowania i planowania współpracy w licznych dziedzinach polityki ekonomicznej. Wiąże się one z wydłużoną do kilkunastu lat perspektywą współpracy.

Wrzesień i październik były okresem szczególnie ożywionych kontaktów gospodarczych między Polską a ZSRR. W Warszawie, centralne organy planowania przeprowadziły kolejną rundę konsultacji na temat koordynacji planów gospodarczych na rok przyszły oraz na lata 1986—1990. W Moskwie obradowała XXVII sesja Międzyrządowej Polsko-Radzieckiej Komisji Współpracy Gospodarczej i Naukowo-Technicznej. Równocześnie trwały prace grup ekspertów. Początek przechodzeniu na wyższy etap integracji ekonomicznej Polski i ZSRR dało podpisanie w maju br. „Długofalowego Programu Rozwoju Współpracy Gospodarczej i Naukowo-Technicznej do roku 2000”. To pierwsze w historii naszych stosunków ze wschodnim sąsiadem porozumienie, wytyczające kierunki współpracy w tak odległej perspektywie zbiegło się z ustaleniami czerwcowej narady na szczycie krajów RWPG. Stało się częścią nowej strategii ekonomicznej socjalistycznej „dziesiątki”.

Ramowe założenia „Programu 2000” zaczynają już nabierać konkretnych kształtów. Uzgodnio-

ny został harmonogram działań dotyczących 153 najważniejszych zadań gospodarczych, zgrupowanych w siedmiu podstawowych kierunkach. Chodzi tu o problemy paliwowo-energetyczne, wdrażanie nowych technologii i nowych rozwiązań w budowie maszyn i urządzeń oraz pozyskiwanie nowych jakościowo materiałów. Chodzi o wspólne przedsięwzięcia inwestycyjne, umocnienie niezależności techniczno-ekonomicznej od Zachodu, podnoszenie poziomu technicznego i jakościowego produkcji, a także o oszczędność materiałów i tworzenie warunków dla rozwoju nowych branż gospodarek narodowych. Dalszych 86 problemów odnoszących się do tych samych dziedzin gospodarki wymaga jeszcze badań oraz uzgodnień, i będzie przedmiotem obrad Komisji Międzyrządowej na jej przyszłorocznej wiosennej sesji.

Nawet tylko przykładowe wyliczenie planowanych dziedzin współpracy pozwala na wyrobienie sobie poglądu o zakresie podejmowanych działań.

Priorytetowe znaczenie nadano problemom zaopatrzenia w surowce, zwłaszcza energetyczne. I pod tym właśnie kątem prowadzone są rozmowy na temat uzgadniania warunków udziału Polski w budowie kolejnego gazociągu na radzieckim terytorium z Jamburga do zachodniej granicy ZSRR. Temu samemu celowi ma służyć nasze zaangażowanie w rozbudowę krzywosłobudzkiego kombinatu wydobywania i wzbogacania rudy żelaza. Trzeba powiedzieć wprost — czeka nas poważny wysiłek inwestycyjny, który procentować będzie dopiero po kilku latach. Ale jest on konieczny z punktu widzenia ciągłości zaopatrzenia surowcowo-materiałowego naszego przemysłu w wieloletniej perspektywie.

Jednocześnie podjęte zostaną wkrótce prace nad określeniem możliwości i warunków udziału ZSRR w rozwoju zdolności wydobywczych górnictwa siar-

kowego w Polsce. Współpraca inwestycyjna jest więc obustronna. Jej aktualnym przykładem może być udział ZSRR w ukończeniu budowy wydziałów hutniczych w hutach „Pokój” i „Katowice”.

Ogromne znaczenie mają uzgodnienia działań obu krajów w dziedzinie ograniczania zależności technologicznej od Zachodu. I tak w przemyśle stoczniowym z 1492 pozycji poprzednio importowanych z II obszaru płatniczego, 815 zostało już zastąpionych wyrobami naszych przemysłów. A prace ekspertów trwają.

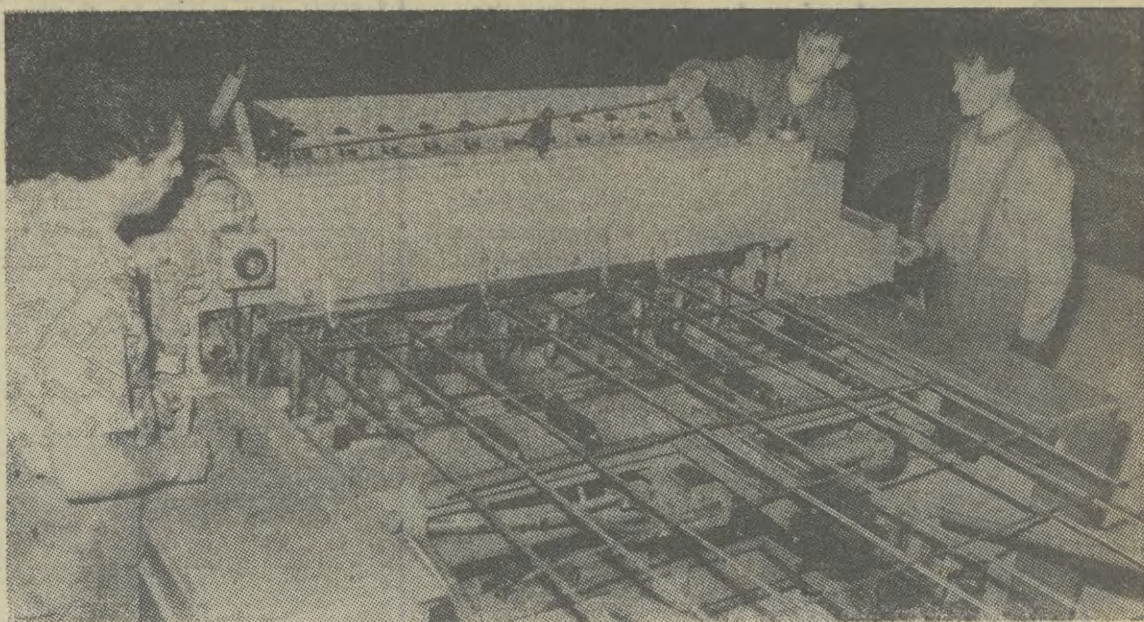
Jedną z ważnych dziedzin jest bezpośrednia współpraca pokrewnych przedsiębiorstw przemysłowych polskich i radzieckich. Poświęcono tym problemom naradę w URM z 27 września br. dostarczyła dowodów, jak wiele można zrobić dla rozwoju wzajemnie korzystnych powiązań gospodarczych.

Pierwsze doświadczenia są jeszcze zróżnicowane. Większość przedsiębiorstw nawiązuje dopiero kontakty z partnerami radzieckimi. Wymaga to czasu, ale także realnego podejścia do sprawy poszukiwania możliwości współdziałania w sferze gospodarczej. Przykłady wysokiej efektywności współpracy odnaleźć można w płockiej „Petrochemii”, kooperującej ze Zjednoczeniem „Polimir” z Nowopołocka, częstochowskiej „Praszi” ze Zjednoczeniem „Kamaz”, „Ursusa” z Mińską Fabryką Traktorów, „Zametu” z Tarnowskich Gór z zakładami w Kramatorsku.

Ministerstwa handlu zagranicznego obu krajów wydzieliły w protokole handlowym na rok przyszły specjalną pulę środków, co umożliwi zawieranie kontraktów będących efektem bezpośredniej współpracy zainteresowanych firm.

Polsko-radziecka współpraca gospodarcza wkracza więc w nowe dziedziny, przybiera nowe formy, rozciąga nowe możliwości. Planujemy ją w kilkunastoletniej perspektywie, lecz następstwa ucieleśniania tych możliwości i wciąż poszerzania powiązań ekonomicznych będą odczuwalne i w dalszej przyszłości.

ANDRZEJ KRUCZE
(Krajowa Agencja Robotnicza)



Rozszerza się udział przedsiębiorstw pracujących na rzecz największej stołecznej inwestycji komunkacyjnej — metra. Pomoc swoją zadeklarował też Związek Radziecki. Widoczna ona jest na budowie, zarówno w sprężeniu i urządzeniach, jak również uczestnictwie radzieckich specjalistów. Np.: wielopunktowa zgrzewarka MTM-35 produkcji radzieckiej w warszawskim KBM-Południe, pracującym także na rzecz stołecznego metra.

CAF — ANDRZEJ RYBCZYŃSKI

Wyroby rzemiosła

Jak zdobyć rynek?

W działalność eksportową zaangażowanych jest obecnie około 2000 polskich zakładów rzemieślniczych. Stanowi to niespełna 0,7 proc. globalnego potencjału całego rzemiosła. Wartość ich eksportu w zeszłym roku wyniosła 4,3 mld zł. Jest to eksport wysoce opłacalny i zasługujący na poparcie, szczególnie wobec znanych powszechnie trudności płatniczych. Czy wyroby naszych rzemieślników mają szansę także na rynku radzieckim?

Dość powszechne jest u nas przekonanie, że rynek radziecki jest bardzo chłonny i dlatego mniej wymagający. Krótko mówiąc, że można tam sprzedać każdy wyrób w dowolnej ilości. I tu tkwi błąd. Jeśli bowiem nie- zwykła chłonność rynku radzieckiego jest faktem, to już z wymagania stawianymi przez radzieckiego partnera jest inaczej. Dlaczego np. w 1983 r. udało się wyeksportować do ZSRR towary rzemieślnicze wartości zaledwie 400 mln zł? Odpowiedź jest prosta — oferta eksportowa na rynek radziecki musi być pod każdym względem konkurencyjna.

Po pierwsze muszą być to towary tanie, ponieważ ceny detaliczne podobnych artykułów pro-

dukcyj radzieckiej czy też importowanych przez ZSRR z innych krajów są utrzymywane na stosunkowo niskim poziomie. Wiele kontraktów na wyroby polskiego rzemiosła nie jest finalizowanych z powodu wysokiej ceny, której nasza strona nie może obniżyć ze względu na koszty. Eksport rzemieślniczy nie korzysta z żadnych preferencji chociażby w postaci zwolnień od podatków czy innych ulg, z których korzystają jednostki uspołecznione. Nawet w przypadku zaakceptowania przez stronę radziecką dość wysokiej ceny (na przykład na kosmetyki), toczy się dalej walka konkurencyjna. Teraz już bezpośrednio o klienta i to nie z byle kim, bo z uznanymi firmami krajów socjalistycznych i zachodnich. Czy mając do wyrobu kosmetyki Diora, Chanela czy innych nie mniej znanych firm ktokolwiek zdecyduje się wydać pieniądze (takie same lub tylko niewiele mniejsze) na wyrób rzemieślnika o niewiele mówiącym nazwisku? Niełatwo chyba odpowiedzieć na to pytanie. W eksporcie do Związku Radzieckiego kosmetyki i wyroby toaletowe stanowią znaczącą pozycję i to, że w ogóle trafiają one na ten rynek jest sukcesem. Wszystkie bowiem artykuły tej grupy poddawane są bardzo rygorystycznym badaniom przed dopuszczeniem do sprzedaży. W poszukiwanych przez nasze panie kremach angielskiej firmy Pondsa wykryto np. szkodliwe substancje (blenda cynkowa). Wycofano je więc ze sprzedaży na rynku radzieckim.

Jest jednak dziedzina, która względnie łatwo znajduje dostęp na rynek radziecki. Jest nią sprzęt medyczny taki jak stetoskopy i skomplikowana aparatura elektroniczna. Podaż tych wyrobów jest limitowana, a zapotrzebowanie na rynkach zagranicznych duże, co powoduje cza-

sami niedotrzymywanie terminów realizacji dostaw. Kontrahent radziecki natomiast jest bardzo wymagający, jeżeli chodzi o punktualność.

Takie są realia i... szanse. Cieszy jeden fakt, że w 1983 r. w porównaniu z poprzednim, obroty eksportowe rzemiosła z ZSRR wzrosły o 14,3 proc. Oczywiście też, że eksport ten może osiągnąć znaczne rozmiary, gdy rzemiosło nasze będzie wytwarzać wyroby tańsze, na wyższym poziomie jakościowym i wzorniczym. Wtedy będzie szansa na znaczne rozszerzenie asortymentu, obok eksportowanych już towarów, jak kosmetyki, sprzęt gospodarstwa domowego, upominki i aparatura medyczna. Już obecnie istnieje możliwość eksportu artykułów motoryzacyjnych, obejmujących nie tylko akcesoria, ale również podzespoły samochodów. Jeżeli wyroby te uzyskają odpowiednie atesty, to ich droga na radziecki rynek motoryzacyjny zostanie otwarta. Oczywiście, niezbędne są ułatwienia dla eksporterów w zaopatrzeniu materiałowym jak i rozwiązaniach systemowych, czyniące „zielone światło” dla produkcji rzemieślniczej (przynajmniej eksportowej) bardziej zielonym.

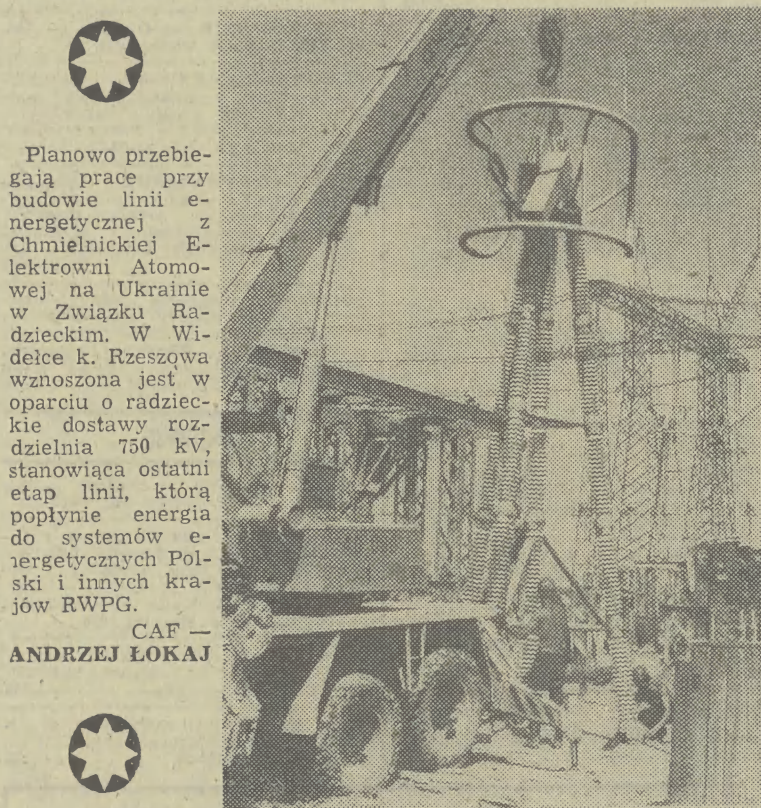
JAN WOŹNOWSKI

Ciekawostki

W Mołdawskiej SRR realizowany jest program przebudowy wsi tej republiki. Zakłada on tworzenie wielkich przedsiębiorstw rolno-przemysłowych i specjalistycznych kompleksów gospodarczych. Wiele uwagi poświęca się budownictwu mieszkaniowemu. Na wsi mołdawskiej powstawać będą przede wszystkim parterowe domy 3—4-pokojowe oraz jednopiętrowe, posiadające 4—6 pokoi. Dla celów budownictwa jednorodzinnego stworzono specjalistyczną firmę, dysponującą nowoczesnymi urządzeniami i zakładami przemysłu budowlanego. Sześcioosobowa brгада montuje jednorodzinny domek mieszkalny z płyt w ciągu 4 dni, natomiast prace wykończeniowe trwają dwa miesiące.

W trosce o zbiory Ermitażu

Chemiicy radzieccy przystąpili do restaurowania jednego z największych eksponatów leningradzkiego Ermitażu, półtoratorbowego grobowca Aleksandra Newskiego. W celu uratowania grobowca przed korozją, wynaleziono specjalny preparat, którym jednorazowo pokrycie gwarantuje przechowanie eksponatu przez 20 następnych lat. Naukowcy dobrali oddzielne środki ochronne dla setek przedmiotów, przechowywanych w magazynach muzeum. Owinięte w nasyczone inhibitorami papier, eksponaty mogą być przechowywane przez wieki.



Planowo przebiegają prace przy budowie linii energetycznej z Chmielnickiej Elektrowni Atomowej na Ukrainie w Związku Radzieckim. W Wiednie k. Rzeszowa wznoszona jest w oparciu o radzieckie dostawy rozdzielnia 750 kV, stanowiąca ostatni etap linii, którą popłynę energia do systemów energetycznych Polski i innych krajów RWPG.

CAF — ANDRZEJ ŁOKAJ

Wiadomości z Kraju Rad

W związku z restrukturyzacją przemysłu maszyn budowlanych w ZSRR w bieżącej 5-latec powstają 592 nowe typy maszyn, a 1008 wyrobów tego przemysłu zostanie poddanych modernizacji. Prace konstrukcyjne i projektowe koncentrują się obecnie na budowie nowych agregatów o wysokiej ładowności oraz wydajności, jak np. dźwigów kołowych i gąsienicowych, ciężkich samojazdnych walców drogowych oraz dźwigów do układania rur.

Duża dynamika obrotów i dodatnie ich saldo wskazują, że w roku bieżącym handel zagraniczny ZSRR z nadwyżką wypełni swe zadania. W całości radzieckiego handlu największy udział miały państwa socjalistyczne 58,9 proc., w tym kraje członkowskie RWPG — 54 proc. W tej ostatniej grupie partnerów pierwsze miejsce zajmuje NRD.

drugie Czechosłowacja, a trzecie Bułgaria. Polsce przypada czwarta pozycja, a piąta Kuba.

Ponad 432 mld rubli zainwestowano w latach 1981—83 w budowę radzieckiej gospodarki, oddając w tym czasie do eksploatacji przeszło 3200 obiektów przemysłowych oraz nowe osiedla mieszkaniowe o łącznej powierzchni 1,3 mld metrów kw. Znaczną część tych środków pochłonęła rozbudowa bazy paliwowo-energetycznej, zwłaszcza zagospodarowanie nowych, trudnych do dostępnego złóż ropy i gazu w zachodniej Syberii. Pokrywając w całości rosnące zapotrzebowanie własnej gospodarki, Kraj Rad w ciągu trzech lat obecnej pięcioletki wyeksportował do krajów RWPG, m. in. 266 mln ton ropy naftowej i produktów naftowych oraz 92 mld metrów sześć. gazu.

Eksporterzy z Krakowskiego

Pierwsi w kraju

Krakowski klub współpracy gospodarczej z ZSRR powstał — jako pierwszy w kraju — we wrześniu 1978 roku. Obecnie zrzesza 37 przedsiębiorstw, wśród których znajdują się m. in. Huta im. Lenina, „Naftobudowa”, zakłady przemysłu spirytusowego „Polmos”, „Vistula”, biuro projektów „Bipronaft”, Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego oraz „Miraculum” i Zakłady Farmaceutyczne „Polfa”.

W 1983 r. wartość towarów sprzedanych do ZSRR stanowiła 19,3 proc. (ponad 7,5 mld zł w cenach zbytu) ogólnej wartości eksportu województwa. Udział eksportu naszego regionu do Związku Radzieckiego nie osiągnął jeszcze średniej krajowej, ale struktura towarowa jest bardzo korzystna.

Około 60 proc. stanowią tu wyroby przemysłu elektromaszynowego oraz budownictwa, przemysłu chemicznego i lekkiego — 14 proc., hutnictwa — 12 proc., udział surowców w eksporcie stanowi 10 proc., a przemysłu rolnospożywczego — 2 proc. Godna uwagi jest też duża koncentracja produkcji eksportowej. W przyszłym roku zamierza się osiągnąć wartość dostaw — blisko 10 mld zł w cenach zbytu, tj. około 12 proc. więcej niż w roku bieżącym.

Członkami klubu są zarówno zakłady z wieloletnimi doświadczeniami w zakresie współpracy ze Związkiem Radzieckim (np. „Vistula” — pierwsze kontakty handlowe nawiązała już w 1948 r., a w tym roku przewiduje dostawy do ZSRR w wysokości około 700 mln zł), jak i przedsiębiorstwa dopiero wchodzące na ten rynek.

Inicjatywy klubu są konkretne i przyniosą korzyści. Np. za pośrednictwem krakowskiego oddziału PIHZ została opracowana i przekazana do Ministerstwa Handlu Zagranicznego dodatkowa oferta eksportowa krakowskiego przemysłu wartości około 2,5 mld zł. W kwiecie tej znaczącej pozycji — ok. 0,5 mld zł — stanowi propozycja „Poleny-Miraculum”. Warto podkreślić, że przewidy-

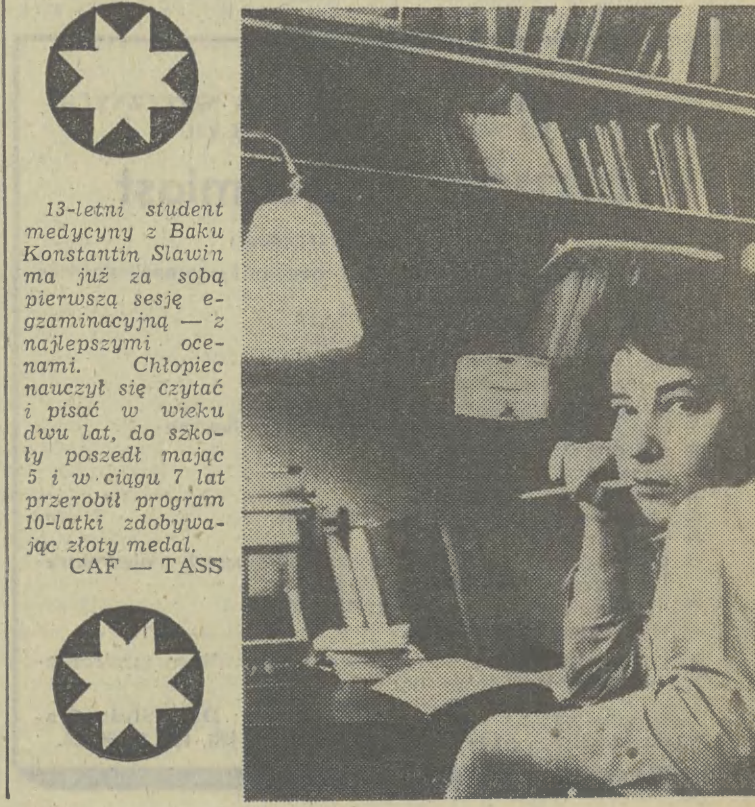
wany eksport tej firmy do ZSRR wyniesie w bieżącym roku ponad 900 mln zł, co stanowi ok. 97 proc. wartości całego eksportu tego czolowego w kraju producenta kosmetyków. „Pollena” należy do grupy przedsiębiorstw bardzo silnie związanych z rynkiem radzieckim. Mając na uwadze dalszą intensyfikację dostaw do ZSRR, zakład rozbudowuje swój potencjał produkcyjny. Inny potentat to Zakłady Farmaceutyczne „Polfa”, które przeznaczą w br. ok. 80 proc. swego eksportu, wartości ponad 0,5 mld zł na rynek radziecki.

Wychodząc naprzeciw dużym możliwościom eksportowym krakowskiego przemysłu, klub współpracy gospodarczej z ZSRR zaproponował bezpośrednią wymianę nadwyżek towarowych z Kijowem. Bezpośrednią, tzn. pomijającą szczeble centralne i nie objętą oficjalnymi porozumieniami handlowymi.

Przeprowadzona została inwentaryzacja propozycji dla K'owa. Swoje oferty zgłosiło 15 krakowskich zakładów. Wśród nich o oróż ofert znanych eksporterów jak „Vistula” czy „Pollena-Miraculum”, zwraca uwagę duża liczba spółdzielni, zainteresowanych nawiązaniem ścisłej współpracy produkcyjnej i kooperacyjnej. M. in. spółdzielnie „Poldam” i „Sprawność”, proponują szyć „usługowe” dostarczonego przez partnerów radzieckich surowca.

Problemy szeroko rozumianych stosunków gospodarczych z ZSRR były żywo dyskutowane na zorganizowanym w początkach października przez Zarząd Krakowski TPPr, przy współudziale klubu, seminarium poświęconym współpracy gospodarczej i naukowo-technicznej z ZSRR. Uczestniczyli w nim naukowcy, działacze życia gospodarczego, kadra kierownicza przedsiębiorstw-eksporterów, a także zaproszeni przedstawiciele ambasady ZSRR w Polsce oraz radzieckich przedstawicieli handlowych w naszym kraju.

PIOTR BABIŃSKI



13-letni student medycyny z Baku Konstantin Slavin ma już za sobą pierwszą sesję egzaminacyjną — z najlepszymi ocenami. Chłopiec nauczył się czytać i pisać w wieku dwu lat, do szkoły poszedł mając 5 i w ciągu 7 lat przerobił program 10-latk zdobywając złoty medal.

CAF — TASS

Preparat do konserwacji i aktywacji akumulatorów

Przedłuż trwałość
Twojego akumulatora do 40 proc.



Efekty
stosowania RAS-1
w akumulatorach
samochodowych:

- zapobiega korozji krętek dodatnich
- usuwa głębokie zaszczepienia płyt
- przeciwdziała powstawaniu mostków zwarciovych
- utrzymuje zdolność rozruchową na stałym poziomie przez 75% trwałości eksploatacyjnej akumulatora
- utrzymuje zdolność rozruchową w temperaturach ujemnych (do -18° C.)
- dwukrotnie zwiększa odporność na przeładowanie.

- ◆ OCENA: Centralne Laboratorium Akumulatorów i Ogniw w Poznaniu
- ◆ Pozytywne efekty uzyskuje się stosując RAS-1 do akumulatorów:

- TRAKCYJNYCH
- STACYJNYCH
- WAGONOWYCH
- MOTOCYKLOWYCH

- ◆ Do nabycia w sklepach: Polmozyty — Motozyczyjnych — CPN — Chemicznych w całym kraju

- ◆ Informacje, sprzedaż hurtowa i detaliczna:

sklep firmowy — Warszawa, al. Jerozolimskie 33

PRZEDSIĘBIORSTWO ZAGRANICZNE

poltrade

00-508 Warszawa, al. Jerozolimskie 33
tel. 28-84-26, 21-91-48, 21-94-59, tlix 816334

PRACA

DWIE kobiety przyjmą i przyuczą do prasowania garderoby. Praca stała, wynagrodzenie dobre — Zdzisław Buziakowski, chemiczna pralnia i farbiarnia — Kraków, Kazimierza Wielkiego 36, g-33892

DOCHODZĄCA pomoc domowa 3 razy w tygodniu pilnie potrzebna, Olśza, ul. Kłiny 8/2.

NAUKA

MATEMATYKA — Krawczyk — tel. 21-38-09, g-23692

KOREPETYCJI z matematyki w zakresie szkoły średniej udzielam. Mgr G. Laskowska, tel. 22-23-12.

MATRYMONIALNE

JESLI szukasz swego dopełnienia i jesteś subtelna, lojalna, zgrabna, nieinteresowna, a Twoje dziecko odzyska brak ojca — możesz poznać Panią pięćdziesięcioletnią, uczelnicę, odpowiedzialną, wykształconą, cenioną, cel matrymonialny. Szczegółowe i nie anonimowe oferty 32933 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SAMOTNY, lat 52, szatyn, niezależny, bez zobowiązań, wykształcenie wyższe, dobre usposobienie, cel matrymonialny, więcej informacji w sprawie matrymonialnej, do lat 45, sytuacja materialna bez znaczenia, bez zobowiązań, zdecydowaną na małżeństwo. Oferty 33069 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WDOWA, przystojna, lat 45, dobrzego charakteru, mieszkanie — pozna odpowiedniego Pana, do lat 52, cel matrymonialny. Oferty 32575 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SAMOTNY, lat 50, pozna miłą Panią, lat około 45. Cel matrymonialny. Oferty 32518 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANNA, lat 22, ładna, inteligentna, wrażliwa, uczciwa, pozna kawalera, z wyższym wykształceniem, wysokiego, kulturalnego, uczelnego, zdrowego, nowożytnego, bez nalogów, dobrze sytuowanego, posiadającego mieszkanie. Cel matrymonialny. Zwrot foto i dyskretna zapewniona. Oferty 32812 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

W związku z rozbudową

ZAKŁADY PRZETWÓRSTWA TWORZYW SZTUCZNYCH
SPÓŁDZIELNIA PRACY W KŁAJU

zatrudni natychmiast

na korzystnych warunkach

- ◆ kierownika działu transportu i mechaniki samochodowego
- ◆ kierownika kontroli jakości
- ◆ kierownika działu konstrukcyjnego
- ◆ kierownika działu inwestycyjnego
- ◆ specjalistę ds. organizacji i zarządzania
- ◆ specjalistę technologia
- ◆ inspektora nadzoru instalacji wod.-kanu. i c.o.
- ◆ laboranta oczyszczalni ścieków przemysłowych
- ◆ radcę prawnego
- ◆ frezerów
- ◆ szlifierzy
- ◆ spawaczy gazowych i elektrycznych
- ◆ ślusarzy
- ◆ pracowników fizycznych wykwalifikowanych i niewykwalifikowanych do segregacji folii
- ◆ pracowników do straży przemysłowej
- ◆ st. księgową ds. kosztów

Zakład zapewnia dojazd do pracy, pracownikom zamieszkającym na terenie Krakowa i Bochni.

Informacji udziela i zgłoszenia przyjmuje: Dział Służb Pracowniczych ZPTS, Spółdzielnia Pracy, Kłaj 400, tel. 21-50-28.

OBRAZKI sprzedam. Tel. 21-46-81.

FIATA 126 p. nowego lub po remoncie, z 1977 — sprzedam. Tel. 44-30-87, godz. 18-18, g-21062

WTRYSKARKE hydrauliczne — sprzedam. Tel. 53-06-61, g-32382

BARDZO ładny, krótki, kożuch damski — sprzedam. Tel. 46-28-53, g-32437

ŁODÓWKĘ Mińsk-16 nową — sprzedam. Oferty 32418 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

NOWA strzelba, wiatrówkę — sprzedam. Tel. 11-16-21, g-32332

FLIZY zagraniczne — 10 m², koloru czekoladowego — sprzedam. Wiadomość: Kraków-Olsza II, blok 27 m 82.

PRZYCZEPE do Żuka — sprzedam. Tel. 44-05-20, g-32301

SUKNIĘ ślubną na szypułki i toczkę — sprzedam. Ul. Lublańska 16/92.

ŁOŻKA meblowe — sprzedam. Tel. 11-99-86, g-32307

TELEWIZOR czarno-biały, używany, serwis obłądowy na 6 i 12 osób — sprzedam. Tel. 55-47-07, od 13.

MASZYNE wieloczynnościowe-Singer — sprzedam. Beskidzka 26/55.

SPRZET narciarski, futerko na 10-12 lat, sprzedam. Tel. 11-25-76, g-32198

WIEŻE, czarna, wzmocniacz Brandt, tuner Faust, magnetofon Ektada 1 M 9010 — sprzedam. Tel. 44-93-03.

NARTY Atomic Carbon Bionic — sprzedam. Oferty 32123 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZASTAWĘ 1100p, 1981 — sprzedam. Tel. 22-78-06, wieczorem.

SZAFKOTAPCZAN, prasownicę, telewizor czarno-biały, kuchnię gazową — używane, sprzedam. Tel. 22-98-74, wieczorem. g-34438

FIATA 126 p. po wypadku — sprzedam. Tel. 46-38-83, g-33076

NARTY Elan i białe korałe — sprzedam. Tel. 21-10-17, g-33087

KOŻUCH mek 190 — sprzedam. Mysienice, tel. 216-72, g-33186

ŁODÓWKĘ Polar 138, nową — sprzedam. Nowa Huta, os. Stalowe 1/7.

PIEC c.o. koksowy, 2,5 m², używany — sprzedam. Łokietka 350, g-33167

MIESZKANIE, po wiloczy — sprzedam. Powstańców 22/48, wieczorem.

NOWA pralka automatyczna — sprzedam. Oferty 33141 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

LOKALE

MIESZKANIE kwaterunkowe, centrum, 40 m² — zamienię na pokój z kuchnią, superkomfortowe, okolice centrum. Oferty 33098 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE suterenu w śródmieściu. Oferty 32024 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIE M-3, centrum. Oferty 32358 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE superkomfortowe, Kraków — zamienię na Brzesko. Oferty 32217 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

2-POKOJOWE, komfortowe, w Krowodrzy — zamienię na 3-4-pokoje. Oferty 32389 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

CUDZOZIEMCOWI wynajmę mieszkanie dwupokojowe, superkomfortowe, telefon. Oferty 32417 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

3 POKOJE, kuchnia, 44 m², balkon, 1 p., — zamienię na podobne lub większe. Jagiellońskie 4/4, g-32406

TRZYPOKOJOWE, superkomfortowe i pokój z kuchnią — zamienię na dwa 2-pokojowe lub jedno dwupokojowe i pokój z kuchnią, ewentualnie inne propozycje. Tel. 37-50-98, g-32498

GARSONIERE superkomfortową zamienię na większe. Oferty 32321 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIE garsoniere, najchętniej w okolicy Wiczystej, Ulanów. Wiadomość: Kraków, Ulanów 48/38, g-32263

SOSNOWIEC — 3-pokojowe, superkomfortowe — zamienię na większe, w Krakowie, Mysienicach, Skawinie. Oferty 32254 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZYWIEC — własnościowe M-4 zamienię na podobne, spółdzielcze, w Krakowie. Oferty 32257 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PO kapitalnym remoncie, pokój, kuchnia, łazienka, 1 p., ogrzewanie akumulacyjne (parkiet, pawłowie), w pobliżu dworca — pilnie zamienię na dwu- lub trzypokojowe, bez komfortu lub komfortowe do remontu. Tel. 48-33-98, po 18, g-31893

STAŁOWA Wola — spółdzielcze M-3 zamienię na podobne, w Krakowie. Oferty 32773, g-32209

MIESZKANIE kwaterunkowe, komfortowe, 2-pokojowe, jasna kuchnia, z balkonem, 76 m², ul. Urzędnicza — zamienię na 2 lub 3-pokojowe i garsonierę, dzielnicę Krowodrzy lub Śródmieście. Oferty 31894 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MAŁŻEŃSTWO z dzieckiem (posiadające przydział na mieszkanie) pilnie poszukuje garsoniery lub pokoju z kuchnią na okres 6 miesięcy. Czynsz wysoki płatny miesięcznie, Os. Słoneczne 14/61, wieczorem lub oferty 32189 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZABIERZÓW k. Krakowa — trzypokojowe, spółdzielcze, superkomfortowe — zamienię na podobne lub mniejsze w Krakowie. Kraków, tel. 10-38-78, godz. 18-20, g-32271

WROCŁAW — Biskupin, M-3 spółdzielcze zamienię na Kraków. Oferty 32270 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE 3-pokojowe (63 m²) — spółdzielcze, nowe, superkomfortowe, z balkonem, w Czyninach — zamienię na dwa oddzielne. — Informacje: tel. 44-02-39, wieczorem.

KATOWICE, os. Tysiąclecia — słoneczne M-4, z telefonem — zamienię na Kraków, Krzeszowice lub okolice. Oferty 31735 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWA mieszkania: 2- i 3-pokojowe — zamienię na jedno większe. Oferty 31981 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE 100 m², w centrum, telefon — zamienię na mniejsze, blisko Śródmieścia. Oferty 29494 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

OS. Włók — własnościowe, piękne, superkomfortowe mieszkanie trzypokojowe, kuchnia, łazienka, sypialnia, o pow. 60 m², telefon — zamienię na mieszkanie dwupokojowe, własnościowe, o pow. ok. 60 m², o podobnym standardzie, w Krowodrzy. Oferty 32504 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

RYBNIK — M-1 zamienię na jakieśkolwiek w Krakowie. Oferty 29247 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE, spokojne, zgodne, uczelne małżeństwo z półroczną córeczką udzieli każdej pomocy ludziom starszym, chorym w zamian za samodzielny pokój lub mieszkanie. Oferty 32267 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

LITERAT poszukuje samodzielnego mieszkania. Oferty 29284 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE dwupokojowe, superkomfortowe, flizy, boazeria — zamienię na większe. Tel. 55-50-33.

POWRACAJĄCY z Kanady zamieni ładne mieszkanie, pokój z kuchnią, przedpokój, łazienka, 33 m², 1 piętro, śródmieście — na 2 lub 3 pokoje, w budynku międzywojennym. Peryferie wykluczone. Oferty 29581 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWA mieszkania superkomfortowe, 63 i 32 m², centrum — zamienię na jedno, około 100 m². Oferty 29514 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE mieszkania 1 lub 2-pokojowe. Oferty 29508 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SUPERKOMFORTOWE, spółdzielcze 3 pokoje z przyległościami, 60 m², Wola Duchacka — zamienię na równorzędne, chętnie na większe me. traż, może być komfortowe. Oferty 29589 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE własnościowe M-2, superkomfortowe w Śródmieściu-Śródmieściu — zamienię na podobne w Krakowie. Kraków, tel. 66-92-12.

DO wynajęcia pokój w willi, komfortowy — Panu za pomoc koło domu. Tel. 22-20-11, wewn. 171, telefonować po 15, g-29211

GLIWICE — 3 pokoje, kuchnia, służbówka, spiżarnia, balkon, telefon, komfortowe, 1 p. — zamienię na podobne lub mniejsze w Krakowie. Oferty 30218 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SUPERKOMFORTOWE, 2 pokoje, widna kuchnia, w Nowej Hucie — zamienię na dwa oddzielne mieszkania. Oferty 30173 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIEŃMIE mieszkanie M-3 na Kraków lub Bielsko, Wroclaw, ul. Rzeźnicza 14/11, Klarenbach.

NOWA Huta — mieszkanie dwupokojowe, kuchnia, łazienka — zamienię na mieszkanie 3,4-pokojowe. Oferty 29798 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKOJ z kuchnią własnościowe — kupię w Prokocimiu, Kozłowski, Ziębic, Dygańskiego 42, g-30323

NOWE M-4, superkomfortowe, spółdzielcze 3 pokoje, łazienka, 62 m², w doskonałym miejscu, w Prokocimiu Nowym — zamienię na M-6 lub większe, w Krowodrzy lub Śródmieściu. Oferty 30453 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

M-4, 3 pokoje superkomfortowe, telefon, w Nowym Sączu — zamienię na równorzędne, w Krakowie, spółdzielcze lub budowlanym międzywojennym. Nowa Huta, wykluczone. Oferty 30311 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SOSNOWIEC — centrum, M-3 z telefonem zamienię na M-3 lub M-2, w Krakowie. Oferty 30522 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

RADOM — mieszkanie 49 m² dwupokojowe, superkomfortowe — zamienię na podobne lub mniejsze w Krakowie, ewentualnie w Wieliczce, Bochenek, Radom, ul. Kusocińskiego 21/15, g-30412

POSZUKUJE mieszkania w zamian za działkę z komfortową murowaną altaną. Oferty 29941 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WŁASNOŚCIOWE M-4, centrum Bielska — sprzedam. Oferty 30108 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DYWIZJONU 203 — piękne, superkomfortowe, 4-pokojowe, 73 m² — zamienię na podobne lub większe, w centrum. Oferty 29555 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZDECYDOWANIE poszukuję mieszkania 2-3-pokojowego, na Okres do 3 lat. Oferty 29611 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

NIERUCHOMOŚCI

DOMY, mieszkania, parcele — kupno, sprzedaż — pośrednictwo Strachan, al. Słowackiego 58/16, pokój, działka, czwartki, g-33543

DZIAŁKĘ budowlaną 4,65-arową, uzbrojoną, w centrum Nowej Huty — zamienię na mieszkanie superkomfortowe 2 lub 3-pokojowe. Oferty 32361 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PARCELE budowlaną w Krakowie pilnie kupię. Oferty 32345 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM 1,2 ha ziemi, w okolicy Tyńca, nadające się na ogródki działkowe. Oferty 32292 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

M-4 spółdzielcze zamienię na domek. Oferty 32444 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

JEDNA lub dwie działki budowlane, koło Mysienic — zamienię na garsonierę. Nowa Huta, os. Piastów 18/21.

ZGUBY

SMAGALSKI Marek, zam. Szczecin, ul. Matejki 14/20 — zgubił legitymację studencką, wydaną przez AWF w Krakowie. g-30237

BOJEC Jolanta, zam. Wadowice, ul. Wadowity 28/5 — zgubiła legitymację studencką, wydaną przez WSP w Krakowie. g-30229

ŚLIWOŃ Małgorzata, zam. Miechów, ul. Komorów 96 — zgubiła legitymację szkolną, wydaną przez Zespół Szkół Budowlanych Nr 1 w Krakowie. g-30226

CZEPIEC Grzegorz, zam. Rzeszów, zgubił legitymację studencką, wydaną przez WSP-Kraków. g-32175

CZERWIŃSKI Jan, zam. Kraków, ul. Dietla 101, zgubił prawo jazdy kat. B, wydane przez Wydział Komunikacji Kraków-Śródmieście. g-g-31707

PUDŁO Teresa, Kraków, Reymonta 75, zgubiła legitymację studencką, wydaną przez UJ. g-31727

„Społem” CZSS w Krakowie
ZAKŁAD REMONTOWO-BUDOWLANY
w Krakowie ul. Zawila 57

ZATRUDNI ZARAZ:

- ▲ SPECJALISTĘ ds. ZAOPATRZENIA
- ▲ MURARZY
- ▲ MALARZY
- ▲ STOLARZY
- ▲ INSTALATORÓW WOD.-KAN.
- ▲ ŚLUSARZY
- ▲ ELEKTRYKÓW
- ▲ PRACOWNIKÓW NIEWYKwalifikowanych

Zakład dowozi pracowników do baz własnym autobusem oraz posiada dobrze zaopatrzone bufet pracowników.

Warunki pracy i płacy do omówienia w Sekcji Spraw Pracowniczych, ul. Zawila 57, tel. 66-10-11, wewn. 218.

WYSOCKI Jerzy, zam. Kraków, ul. Duża Góra 35/103, zgubił prawo jazdy kat. B, wydane przez Wydział Komunikacji Kraków-Śródmieście. g-30294

SIKORA Ryszard, zam. Rzeszów, zgubił prawo jazdy, wydane przez Wydział Komunikacji w Świątnikach Górnych. g-30294

BOROWIEC Stanisław, zam. Przybrowo 290 — zgubił prawo jazdy, wydane przez Naczelnika Gminy Borzęcin. g-30292

JAWIEŃ Józef, zam. w Damińcach 169 — zgubił prawo jazdy, wydane przez Wydział Komunikacji w Bochni. g-30216

LUPA Zbigniew, zam. Rzeszów 205 — zgubił legitymację szkolną, wydaną przez ZSG Nr 1 w Nowej Hucie. g-30292

ADAMIK Zdzisław, zam. Kraków, Świerczewskiego 25/7 — zgubił prawo jazdy, wydane przez Urząd Dzielnicy Kraków-Śródmieście. g-30276

ZEGAN Małgorzata, zam. Kraków, ul. Palata 9/43 — zgubiła legitymację szkolną, wydaną przez Zespół Szkół Gastronomicznych Nr 2 Kraków. g-30276

SETIAK Katarzyna, zam. Stary Sącz, ul. Partyzantów 3 — zgubiła legitymację studencką, wydaną przez Akademię Medyczną w Krakowie. g-30435

BULKA Julian, zam. Kraków, ul. Gołaska 1/50, zgubił prawo jazdy kat. 1, wydane przez Wydział Komunikacji Kraków-Podgórze. g-30452

KOZERA Sylwia, zam. Kraków, ul. Krupskiej 6 m 58, zgubiła legitymację studencką, wydaną przez Uniwersytet Jagielloński. g-30340

CHOLEWKA Ryszard, zam. Kraków, os. Centrum A 9/43, zgubił prawo jazdy seria C — zgubił legitymację studencką, wydaną przez Wydział Komunikacji Urzędu Dzielnicy Kraków, Nowa Huta. g-30353

SIWEK Stanisław, zam. Sułków 34 — zgubił prawo jazdy kat. ABCDE, wydane przez Wydział Komunikacji w Wieliczce. g-30180

KARKOSZKA Wiesław, zam. Kraków, Ruskarska 13/105 — zgubił prawo jazdy, wydane przez Wydział Komunikacji Kraków-Krowodrza. g-31096

POTOK Jan, zam. Kraków, Filipa 13/4 — zgubił prawo jazdy, wydane przez Miejską Radę Narodową w Krakowie. g-31096

UNIEWAŻNIAM skradzioną pieczęć o treści: Andrzej Pękacki, lekarz medycyny, ul. Gersona 16/31, Kraków, Krk 3686. g-31168

KOWALSKI Jacek, zam. Kraków, Górników 16 — zgubił legitymację szkolną, wydaną przez Technikum Górniczo Odkrywkowe w Krakowie. g-31080

SZCZYGIEL Edward, Kraków, al. Piastów 61/62 — zgubił legitymację studencką, wydaną przez AWF Kraków. g-31063

LASKA Leszek, zam. Kraków, ul. J. Dietla 63/11 — zgubił prawo jazdy, wydane przez Wydział Komunikacji w Krakowie. g-31032

JACHIMCZAK Stanisław, zam. Bożanów 58 — zgubił prawo jazdy, wydane przez Wydział Komunikacji Kraków-Krowodrza. g-30647

WOJCIŚ Zbigniew, zam. Stoki 10/12 — zgubił prawo jazdy kat. B, wydane przez Wydział Komunikacji Kraków-Nowa Huta. g-30991

CHROMA Elżbieta, zam. Kraków, ul. Wallenroda 59/99 — zgubiła legitymację studencką, wydaną przez Politechnikę Krakowską. g-31188

KŁOS Lidia, zam. Kraków,

W KRAKOWIE

Przed 80 laty
7 XI 1904 r.

Ulica, utworzona w ubiegłym wieku na gruntach Tłachów, przylegających do placu Groble i ciągnących się w kierunku Zwierzynieckiej, zabudowana od szeregu już lat nowoczesnymi domami, wciąż jeszcze oficjalnie określana jest jako „nowo odtworzona”. W rzeczywistości jest to ślepy zaułek, wciąż jeszcze nie mający połączenia ani z ulicą Zwierzyniecką, ani ze Straszewskiego przewidzianego przy planowaniu utworzenia tej nowej ulicy. Właściciele gruntów odcinających ją od Zwierzynieckiej czynią pewne ustępstwa, dające nadzieję na połączenie tej ulicy ze Zwierzyniecką. Natomiast właściciele realności przy ul. Straszewskiego L. 14 i 15, główni sprawcy zaistniałej akcji, wciąż odmawiają pertraktacji z Magistratem w sprawie nabycia pasa gruntu nieodzownego do utworzenia pełnej ulicy. Odmowę swą nieodmiennie motywują koniecznością ochrony rzekomo starożytnego muru, który okala ich posiadłość, a który musiałby zostać przebudowany. Tak więc mamy w Krakowie rzekomo starożytny mur i faktycznie starożytny już określenie dla zaułka powstałego na gruncie Tłachów — „ulica nowo odtwarzająca się”.

„Głos Narodu”

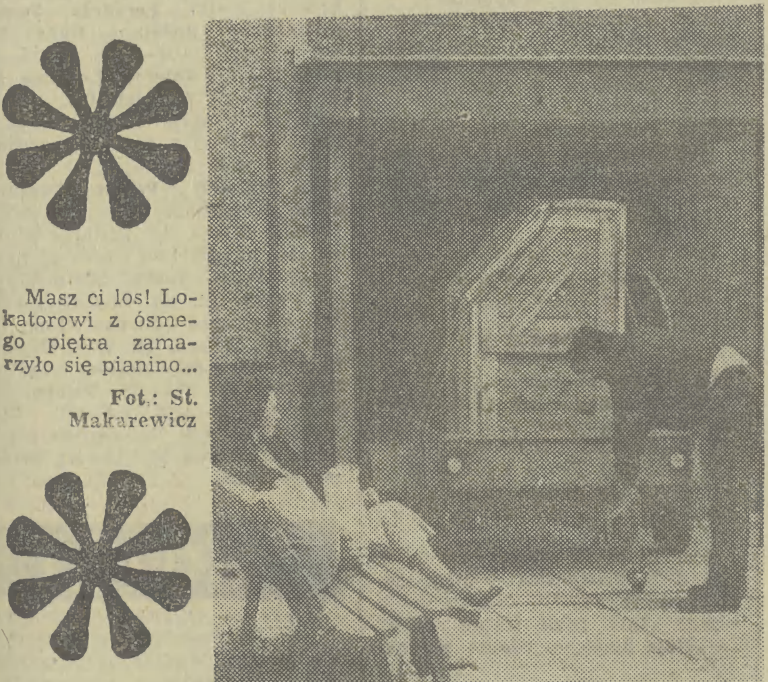
J. MEISELS — Kraków, Karmelicka 6, telefon 163 — SKŁAD PIECÓW KAFLOWYCH, pieców żelaznych amerykańskiego i iryjskiego systemu „dauherbrand”. Materiałów budowlanych i technicznych. Poleca: piece kaflowe białe, kolorowe, majolikowe; zwykłe i porcelanowe w najrozmaitszych fasonach i wielkościach. Piece i kuchnie emaliowane z konstrukcją kamyczkową. Piece i kuchnie gazowe i naftowe... — Kosztorysy i wzory na żądanie gratis... Za staranne i szybkie wykonanie zleceń ręczy się — Józef Meisels.

„Głos Narodu”

Co dalej z Franciszkańską?

Od kilku tygodni obowiązującą nową organizacją ruchu kołowego w rejonie ulic: Grodzkiej, Franciszkańskiej i Poselskiej. Wprowadzone zostały liczne ograniczenia, zmuszające kierowców do korzystania z tras objazdowych. Jest to zgodne z prowadzoną polityką komunikacyjną, zmierzającą do stopniowego eliminowania ruchu — zwłaszcza tranzytowego — w obrębie Starego Miasta.

Nowa organizacja ruchu obowiązuje stosunkowo krótko, nie wszyscy kierowcy przyzwyczaili się do niej. Niemniej jednak Wydział Komunikacji Urzędu Miasta Krakowa chciałby poznać opinie kierowców na temat przejazdów przez tę część miasta, a szczególnie wnioski, odnoszące się do utrzymania lub likwidacji dokonanych zmian. Zmotoryzowani mogą przekazywać sygnały telefonicznie w najbliższym czwartku (8 listopada), w godzinach od 9 do 16 pod numerami telefonów: 22-62-06, 22-59-64, 22-92-84 lub 22-25-55 wewn. 232 i 257. (ja)



Masz ci los! Lokatorowi z ósmego piętra zamarzyło się pianino...
Fot.: St. Makarewicz

W komunikacji MPK

Kilka uwag i spostrzeżeń o dokonanych zmianach

Od minionej poniedziałku, tj. 5 bm., MPK wprowadziło kilka istotnych zmian w przebiegu poszczególnych linii. Zostały one spowodowane uruchomieniem komunikacji tramwajowej spod Dworca Towarowego do osiedla XXX-lecia PRL, ale wynikały również z nowej koncepcji obsługi komunikacyjnej, opracowanej przez miejskiego przewoźnika. Przez pierwsze dwa dni obserwowałem dokładnie celowość dokonanych korekt i pragnę podzielić się z Czytelnikami zauważonymi zarówno plusami, jak i minusami.

MPK skierowało do osiedla XXX-lecia PRL tramwaje nr „3”, „7” i „21” („19” i „25” dojeżdżają do Dworca Towarowego). Frekwencja w tramwajach w tej części miasta nie była duża. Ludzie przyzwyczaili się do autobusów. Wydłużenie owych trzech linii spowodowało pogorszenie częstotliwości kursowania tramwajów, co jest szczególnie widoczne, a zarazem uciążliwe dla pasażerów linii nr „3”, która — podobnie jak „4” na kierunku wschód — zachód — jeździ teraz na kierunku północ — południowy wschód i jest najbardziej zatłoczona. W tej sytuacji konieczne jest zwiększenie ilości składów tramwajowych na linii nr „3” z 12 do 14—15 w szczytach i do co najmniej 10 w pozostałych okresach. Inaczej „3” będą jeździć z częstotliwością większą niż 10 minut, co wydaje się nie do przyjęcia.

Pozytywnie trzeba ocenić przedłużenie linii nr „4” do Bronowic Nowych (osiedla Widok). A swoją drogą, jeśli wprowadzono nazwę Bronowice Nowe, to powinna ona znaleźć się na tablicach.

W. Marczewski
prezentuje filmy

Do Kinoteatru „Związkowiec” zawita, na zaproszenie Dyskusyjnych Klubów Filmowych „Kinematograf” i „Studentów”, jeden z najbardziej interesujących twórców filmowych ostatnich lat — Wojciech Marczewski, który pokazuje krakowskiej publiczności dwa swoje wspaniałe filmy: „Dreszcze” i „Klucznik”.

Pierwszy z nich przedstawia historię dojrzewania chłopca na tle burzliwych lat 50., drugi zaś jest adaptacją sztuki Wiesława Myśliwskiego i ukazuje zderzenie osobowości magnata ze służącym (klucznikiem), w obliczu nadchodzącej nowej rzeczywistości. Oba dzieła zdobyły duży rozgłos w kraju i za granicą.

Projekcje filmów rozpoczyna się w czwartek, tj. 8 listopada o godz. 17.00. Spotkanie z reżyserem Wojciechem Marczewskim (nowo wybranym prezesem Polskiej Federacji Dyskusyjnych Klubów Filmowych) przewidziane jest po zakończeniu projekcji filmów, tj. ok. godz. 20.00.

W spotkaniu weźmie również udział odtwórczyni głównej roli kobiecej w filmie „Dreszcze” Teresa Marczevska (nagroda za kreację aktorską w Gdańsku 1981).

Karnety do nabycia w Kinoteatrze „Związkowiec”. Informacje telefoniczne w godz. 11—15 (tel. 21-59-61, 21-39-46).

czkach rozkładu jazdy oraz w tramwajach i autobusach innych linii, dojeżdżających do dawnego Widoku.

Powodzeniem cieszy się linia nr „15”, która teraz ułatwia komunikację z centrum do Nowej Huty, jeżdżąc z Cichego Kąca przez Basztową, a nie jak dawniej tylko do Dworca Wschodniego. Również tramwaje linii nr „15”, ze względu na wydłużenie trasy, powinny zostać wzmocnione.

Pełnym nieporozumieniem jest — moim zdaniem — zmiana przebiegu linii nr „18”, skierowanej przez ulicę Kapełankę do Borku Fałęckiego. Przecież od wielu lat zakładano, że „18” zostanie wydłużona i będzie jeździć przez ul. Wielicką i ul. Dworcową pod stację Kraków-Płaszów! Skoro nadal nie zanoś się na szybkie wybudowanie pętli tramwajowej w ul. Dworcowej, logiczniejsze byłoby skierowanie tramwajów nr „18” do Prokocimia, a wtedy „6” do Bieżanowa lub też pozostawienie tej linii bez zmian.

MPK zastąpiło już kilka nocnych linii tramwajowych autobusami. Różnorodne są opinie na ten temat. Jest to ewidentna wygoda dla MPK, które może nocą swobodnie remontować torowiska i sieć trakcyjną. Planowane jest dalsze zastępowanie nocnych tramwajów autobusami. Czy aby nie robi się tego zbyt pochopnie, zwłaszcza że zimą może dochodzić w porze nocnej do groźnego oblodzenia torów, jak i przewodów elektrycznych?

Reasumując, MPK winno wzmocnić linie tramwajowe nr „3” i „15”, jeszcze raz rozważyć zasadność przebiegu linii nr „18”

Po kilkuletnim remoncie

Bar „Pikolo” wkrótce zaprasza

Niektórzy krakowianie zapewne już przestali wierzyć, że kiedykolwiek wznowi działalność — czynny jeszcze z początkiem lat 70. — bar samoobsługowy „Pikolo” przy ul. Jagiellońskiej, naprzeciwko Starego Teatru. Kamienica przez wiele lat poddawana była zabiegom rewaloryzacyjnym. Prace są już na ukończeniu i prawdopodobnie na przełomie listopada i grudnia tego roku bar ponownie otworzy swoje podwoje, pełniąc istotną rolę w samym centrum Krakowa. Placówkę poprowadzi Turystyczno-Gastronomiczna Spółdzielnia Spożywców „Społem”.

Teraz, po remoncie, bar „Pikolo” będzie o wiele większym

Polskie Radio proponuje

Ci, którzy nie czytali znanej książki amerykańskiego dziennikarstwa Johna Reeda „Dziesięć dni, które wstrząsnęły światem” mają szansę zapoznać się z nią dziś wieczorem. Słuchowisko „Pełnym głosem” to adaptacja książki, w której autor prezentuje oryginalne spojrzenie na mechanizmy Wielkiej Rewolucji. Wystąpią: Maria Rabczyńska, Jerzy Bączek, Aleksander Fabisiak, Jerzy Sagan, Zbigniew Samogranicki i inni. Początek audycji o godz. 22.45 w programie III.

Lepszy dojazd do stadionu

W celu ułatwienia kibicom piłkarskim dojazdu na mecz GTS WISŁA — FORTUNA SITTARD — MPK dziś w godzinach popołudniowych zwiększy ilość wozów na liniach tramwajowych kursujących do Cichego Kąca, tj. „15”, „17”, „18” oraz na linii autobusowej „144”.

Ponadto MPK uruchomi specjalne kursy autobusowe z odległych rejonów miasta do stadionu GTS WISŁA (od strony al. 3 Maja i ul. Reymonta). Autobusy oznaczone „NA MECZ” odjeżdżać będą z następujących punktów: 1. PL. CENTRALNY (przystanek linii „D”); 2. RONDO BIENIŹCZYCKIE (przyst. 1. „123”, „139”, „153”), kier. Wiślicka; 3. NOWY PROKOCIM (pętla autob. „C”, „173”); 4. WOLA DUCHA-

i zastanowić się nad dalszą potrzebą rozbudowywania autobusowej komunikacji nocnej, kosztem tramwajowej. (ja)



Butwiejące liście zastąpi niedługo śnieg. Co lepsze?
Fot. Stanisław Makarewicz

Dozorczyńi — wzór

Pani Stefania Więcek, dozorczyńi czteropiętrowej kamienicy przy ul. Kościelnej 8 w Krakowie, może być stawiana jako przykład doskonałości w wykonywaniu swoich obowiązków. Od roku 1945 wykonuje swą pracę z sumiennnością, którą niektórzy nazwaliby nawet przesadą. Kłatka schodowa śliska, na poręczach śladu kurzu, a kwiatki na podestach zawsze zadbane. Są więc ludzie, którzy obowiązki gospodarza domu potrafią wykonywać rzetelnie. Szkoda, że nie ma ich więcej!

Czwartek ekologów

Zdrowa żywność

„Łosy narodów zależą od ich sposobu odżywiania się” — twierdzą krakowscy ekologodzy, którzy jutro o godz. 18 organizują w sali nr 91 KDK „Pod Baranami” kolejne czwartkowe spotkanie.

Tym razem o zdrowej żywności w obliczu zagrożenia ekologicznego, o właściwym odżywianiu się, mówić będą znawcy przedmiotu i producenci żywności — m. in. prof. Julian Aleksandrowicz, dr Krystyna Dłużniewska, dr Józef Kłyś (dyrektor Sanepidu), doc. Anna Międzybrodzka, mgr inż. Marian Włodarczyk (Ośrodek Badań nad Przemysłu Spożywczego), mgr inż. Andrzej Łachanski (Skarżyskie Zakłady Spożywcze) i mgr Andrzej Rzekecki z kopalni w Wieliczce. Podczas spotkania zaprezentowane zostaną nowe wyroby tzw. zdrowej żywności, których sprzedaż prowadzić będzie sklep „Para-Medium”. (suł)

PROGRAM RADIOWY

PROGRAM I

Wiadomości: 16, 17.55, 19, 20, 22, 23, 0.01.

16.05 Problem dnia. 16.15 Bank przebojów. 17.00 Transm. meczu piłki nożnej o Puchar UEFA — Widzew Łódź — Borussia Mönchengladbach. 18.00 D. c. transmisi meczu. 19.30 „Złote serce i złe mce” — słuch. E. Hartwig wg baśni G. Morcinka. 20.10 Koncert żywych. 20.35 Komunikaty Totalizatora Sport. 20.40 K. Paustowski — „Opowieść północna” — fragm. pow. 20.50 Transm. II poł. meczu piłki nożnej o Puchar Zdobywców Pucharów: Wisła Kraków — Fortuna Sittard (z Krakowa). 21.05 D. c. transm. meczu piłki nożnej o Puchar Zdobywców Pucharów: Wisła Kraków — Fortuna Sittard (z Krakowa). 21.20 S. Prokofiew — rewolucjonista w sztuce. 22.25 Piosenka nie jest mi obca. 23.25 Dla tych, co nie lubią rocka.

PROGRAM II

Wiadomości: 17, 21, 0.50.

16.00 Wielkie dzieła, wielcy wykonawcy. 17.05—18.30 Kraków na antenie: 18.00 Co niesie dzień — wyd. popołudniowe. 18.30 Klub Stereo. 19.30—21.00 Kraków na antenie: 19.30—20.15 Transm. I poł. meczu piłk. II rundy Pucharu Zdobywców Pucharów: Wisła Kraków — Fortuna Sittard (Kr.). 20.15 Muzyka rozr. (w przerwie meczu). 20.25 Transm. II połowy meczu piłk. Wisła Kraków — Fortuna Sittard (Kr.). 20.45 Muzyka rozrywkowa. 21.05 Wieczorne refleksje. 21.10 Jesienne piosenki L. Prusa. 21.30—1.00 Literatura i muzyka: 21.30 Nagra-

7 LISTOPADA
SRODA
Zytomira
Antoniego

TEATRY

Słowackiego 19.15 Trans-Atlantyk (przedstawienie od lat 16). Stary Teatr im. H. Modrzejewskiej 19.15 Życie jest snem. Kameralny 19.15 Zwierzenia cłonna (spektakl dla dorosłych). STU (al. Krasieńskiego 16) 19.15 Stępa. Stępa (piwnica hotelu Pod Różą ul. Floriańska 14) 19.15 Raskolnikow.

KINA

Kijów 16.30, 19.30 Błękitny grom (USA 1. 15). Uciecha 15.15 Psy wojny (USA 1. 18), 17.45, 20.15 Dziecko Rosemary (USA 1. 18). Warszawa 15.45 Zamienię mieszkanie (Kub. 1. 15), 17.45, 20.15 Thais (pol. 1. 18). Wolność 15.45 Czas dojrzewania (pol. 1. 15), 18. Dubler zaczyna działać (radz. 1. 15), 20. Seksmisja (pol. 1. 15), Wanda 15, 20 Kamienne tablice (pol. 1. 15), 17.45. Najlepszy kumpel (USA 1. 15). Mł. Gwardia 15.45 Prywatne piekło (USA 1. 15 — pożegn. z filmem), 17.30 Ostatni dzień lata (pol. 1. 15), 19. Drzewo na saboty (wł. 1. 15). Wrzós (ul. Zamojskiego) 15.45 Letarg (radz. 1. 15), 18. Wejście Smoka (Hongkong-USA 1. 18), 20. Krzyk (pol. 1. 18). Świt (os. Teatralne 10) 16.15, 19. Psy wojny (USA 1. 18). Mała sala 15.30, 18.15 Imperium kontratakuję (USA 1. 12). Światowid (os. Na Skarpie) 16, 19 Seksmisja (pol. 1. 15). Mikro (ul. Dzierżyńskiego) 16, 18, 20 Zbyszek (pol. 1. 15). Kultura (Rynek Główny 27) 14.15, 16 Zwierciadło (radz. 1. 15), 18.15 DKF. Związkowiec (ul. Grzegorzewska) 17. Tess (fr. 1. 15), 20 DKF. Tęcza (ul. Praska) 16.15 Waterloo (radz. 1. 15), 18.30 Wojna i pokój cz. I (radz. 1. 15). Sfinks (ul. Majakowskiego) 16, 18, 20 Białe baszty (radz. 1. 12). Podwawelskie (ul. Komandorów) 15.30 Trzy razy o miłości (radz. 1. 12).

WYSTAWY MUZEA

Wawel — komnaty (sr. 12—17, czw. 10—15). Wawel zaginiony (sr. czw. 10—15). Skarbice i Zbrojownia (sr. czw. 10—15). Muzeum Katedralne (sr. czw. 10—16). Zamek i Muzeum w Piskowej Skale (sr. czw. 10—15.30). Muzeum Lenina, Topologia 5: Lenin w Polsce (sr. 9—17, czw. 9—16 wst. wol.), ul. Królowej Jadwigi 41: Mieszkanie Lenina, Miejsca zesłania i emigracji pol. Lenina (sr. 9—15, czw. niecz.). w Poniedziałek: Lenin na Podhalu (sr. czw. 8—16 wst. wol.), w Białym Dunaju (sr. 9—16 wst. wol., czw. niecz.).

(Dokończenie na str. 6)

Trenerzy Wisły i Fortuny nie chcą odkryć kart

AURA przestała, wczoraj płać figle, mgła ustąpiła, dlatego czarterowy samolot Polskich Linii Lotniczych „LOT” wynajęty przez... kierownictwo holenderskiego klubu Fortuna Sittard mógł bez przeszkód wylądować na lotnisku w Balicach. Stało się to punktualnie o godz. 11. Oprócz piłkarzy, trenera B. Jacobsa, grupy działaczy, przybyło również kilkudziesięciu dziennikarzy. W sumie 101 osób. Spodziewany jest jeszcze przyjazd dość licznych rzesz kibiców, którzy wybrali się do Polski pociągami. Nie da się ukryć, że wszyscy liczą na awans Fortuny, choć najbardziej ostrożni w stawianiu prognoz są szkoleniowcy oraz szefowie klubów.

Oczekiwana z zainteresowaniem popołudniowa konferencja prasowa, na której ku zaskoczeniu gospodarzy pojawili się także w komplecie zawodnicy Fortuny wskutek wymijających wypowiedzi trenerów B. Jacobsa i O. Lenczyka nie przyniosła ciekawych informacji. Wiadomo tylko, że w zespole holenderskim nie należy się spodziewać istot-

260 młodych zapaśników w memoriale W. Bajorka

W DNIACH 9-11 listopada w hali sportowej Korony odbędzie się XI międzynarodowy turniej zapaśniczy juniorów młodszych im. Władysława Bajorka. W imprezie rozgrywanej tradycyjnie już od 1974 r. obok polskiej czołówki weźmą udział także ekipy zagraniczne. W tegorocznych zawodach do rywalizacji staną zawodnicy z 22 województw, reprezentujący 38 klubów krajowych oraz zapaśnicy Arges Pitesti z Rumunii i Banika Ostrawa z Czechosłowacji. W sumie 260 uczestników. Będzie to więc największy turniej z dotychczasowych pod względem liczby uczestników. Ta olbrzymia liczba startujących stanowi pewną przeszkodę dla organizatorów, gdyż na dwóch tylko matach znajdujących się w hali Korony może być tłok.

W tym roku prowadzona będzie punktacja w klasyfikacji indywidualnej, klubowej i województw. Dla najlepszych przewidziano okolicznościowe medale, puchary a także nagrody rzeczowe. Oczekujemy, że XI turniej podtrzyma renomę imprezy i przyczyni się do dalszej popularyzacji tej dyscypliny sportu wśród młodzieży. (so)

Notatnik sportowca

SEKCJA wioślarska AZS-AWF ogłasza nabór młodzieży urodzonej w 1971 r. i starsze. Zapisy w każdy wtorek i piątek w godz. 16-18 na przystanku wioślarskiej przy ul. Kosciuszki 38.

WISŁA przyjmuje zapisy dziewcząt urodzonych w latach 1977-1978 do sekcji gimnastycznej. Nabór w poniedziałki, środy i piątki o godz. 17 (sala gimnastyczna), ul. Reymonta 22.

Telefonowała Krystyna. Jej głos rozbrzmiewał na tle wielu innych ożywionych głosów. Ashby nie potrafiłby nawet w przybliżeniu określić, o której godzinie to było.

— Wciąż jeszcze pracujesz?
— A tak, ale już za jakieś 10 minut skończę.
— W domu wszystko w porządku? Bella wróciła?
— Tak.
— Nie namyśliś się na partyjkę brydża? Mógłby ktoś po ciebie pojechać swoim wozem.
— Wolałbym zostać w domu.
— W takim razie nie czekaj na mnie i kładź się spać. Wróć późno, nawet bardzo późno, gdyż Marion i Olivia przyjechały tylko co ze swymi mężami i organizujemy wielki turniej brydżowy.

Chwilę milczeli. Do ucha Ashby'ego docho-
dził brzęk szklki oraz sześć widelców i noży. Znał on dobrze ten dom: obszerny jadalny pokój, salon z dużymi czerwonymi kanapami i rozkładanymi stolikami do kart oraz kuchnia, do której każdy wchodził, kiedy chciał, po nową porcję lodów.

— No więc jak, kochanie — znowu odezwała się Krystyna — nie przyjeżdżesz? Wszyscy byliby bardzo radzi!

— Przyjeżdż leniuch! — rozległ się w słuchawce głos Dana Mitchella, który najwidoczniej coś w tej chwili jadł.

— A więc co mam im powiedzieć? Słyszcie, że Dan chce namawiać?

— Słyszałem. Dziękuję, ale zostanę w domu.
— Wobec tego dobranoc. Postaram się nie obudzić cię, gdy wrócę do domu.

Skończywszy pracę, Spencer uporządkował wszystko w swoim warsztacie. Było to wyłącznie jego zajęcie, gdyż do warsztatu nikomu nie wolno było się wtrącać. Raz na tydzień sam gruntownie go sprzątał.

W kącie stał skórzany fotel, bardzo stary i niski, taki, jakich nigdzie już się nie widuje; Ashby zagłębił się w nim, wyciągając przed

nych zmian w składzie w porównaniu do pierwszego meczu w Sittard. Przyjechali wszyscy uczestnicy tego pojedynku. W Wiśle zabrakło, o czym wspominaliśmy już na naszych łamach, kontuzjowanego Piotra Skrobowski. O Lenczyku zapowiada ofensywny zestawienie swojej drużyny.

Tuż po konferencji zespół gości przeprowadził na głównym boisku Wisły półtoragodzinny trening. M. in. asystent B. Jacobsa Dick Voorn poddał ostre-
mu sprawdzianowi bramkarzy. Ćwiczeniem Holendrów przypatrzyła się spora grupa krakow-
skich kibiców, obdarowana po zajęciach kolorowymi fotosami
piłkarzy Fortuny. Widać, że go-
ście dbają o reklamę. Nie można
natomiast tego powiedzieć o dzia-
laczach Wisły. Wbrew panują-
cym zwyczajom, nie przygotowali
żadnych okolicznościowych pa-
miątek. Nie będzie więc poszuki-
wanych przez kolekcjonerów pro-
gramów, ani specjalnych pro-
porczyków. A szkoda!

Dobrze chociaż, że o ułatwie-
niach dla tych, którzy zechcą się
dziś wieczór wybrać na stadion
przy ul. Reymonta pomyślało
Miejskie Przedsiębiorstwo Ko-
munikacyjne uruchamiając spe-
cjalne linie autobusowe z od-
ległych punktów miasta z placu
Centralnego, Bieńczy, Nowego
Prokocimia, Woli Duchackiej i
Piasków Wielkich oraz z Prąd-
nika Czerwonego.

Przypominamy, że mecz rozpo-
cznie się o godz. 19.30. Poprowa-
dzi go grecki arbiter G. Germa-
nakos.

Na zakończenie jeszcze jedna

uwaga. Gdyby warunki atmosferyczne uniemożliwiły przeprowa-
dzenie dzisiejszego spotkania lub
zmusiły do jego przerwania, po-
wtórka nastąpi jutro w godzi-
nach południowych. (js)

PS. Koło sympatyków Wisły
zaprasza do obejrzenia wystawy
sportowych suwenirów przygo-
towanej z okazji pojedynku Wisły
z Fortuną przy wejściu na try-
bunę honorową.

Wygrać różnicą 8 punktów — zadaniem koszykarek Wisły w pojedynku z praską Slavią

PO MISTRZYNIACH Austrii, które krakowianki pokonały gładko i wysoko, rywal w II rundzie Pucharu Europy jest już klasowym przeciwnikiem, znanym i cenionym na europejskich arenach. PRA-
SKA SLAVIA — mistrz Czechosłowacji, mający w swych szeregach
kilka reprezentantek kraju, zespół składający się z koszykarek o bar-
dzo wysokim wzroście, stanął do rywalizacji z Wisłą w roli fawo-
ryta.

Pierwszy mecz, w stolicy CSRS, przyniósł wygraną Czechkom, ale wygraną różnicą 7 punktów, pod-
czas gdy liczby na zwycięstwo w granicach 15-20 punktów.

Było to spore zaskoczenie dla zespołu znanego z poprzednich występów, który przystąpił do gry z dobrym ro-
zeczaniem składu Polek, wie-
dząc, iż Iwaniec i Januszkiewicz
już nie grają, że kontuzje Nie-
miec i Doniec spowodowały o-
słabienie, i tak przecież nie wy-
sokiej przeciętnej wzrostu Wisły.

TELEGRAFICZNIE

GORZÓW. W rozegranym a-
wansem meczu I ligi szczyptorni-
stów miejscowy AZS-AWF prze-
grał z prowadzącym w tabeli
gdańskim Wybrzeżem 20:28.

LONDYN. Od zwycięstwa nad
Melem Purcelliem 6:4. 6:2 rozpo-
czął Wojciech Fibak udział w
międzynarodowym turnieju teni-
sowym Grand Prix.

SEATTLE. Nasi reprezentanci
zanotowali kolejne zwycięstwo w
Olimpiadzie brydżowej, tym ra-
zem nad Meksykiem 23:7 i za-
pewnił już sobie awans do
czwartej rundy imprezy.

MEKSYK. Chiny — Tajwan
zostały wykluczone z Międzyna-
rodowej Federacji Piłki Siatko-
wej, a bezpośrednim powodem
wydania tej decyzji było wyczo-

fanie się ekipy tego kraju z mi-
strzostw Azji juniorów.

Z życia TKKF

PO 35 TURNIEJACH zorga-
nizowanych przez ZD TKKF
Śródmieście, w poszczególnych
konkurencjach prowadzą: tenis
stołowy — Tadeusz Szopa, rzut-
ki do tarczy — Wacław Mytar,
ringo — Stefan Oleś. W sumie
sklasyfikowano 99 zawodników.
Drużynowo, w łącznej punktacji
za wszystkie konkurencje, 1.
miejsze zajmuje ognisko „Ener-
gia” przed W-98 HiL „Lajkon-
kiem”, „MPWiK” i „Bipros-
talem”. Organizacja imprez spo-
czywa w rękach p. Antoniego
Kozłaka.

Trener Piotr Langosz ma już
dokładne rozeznanie sposobu gry
rywalki, będzie więc mógł le-
piej niż w pierwszym meczu u-
stalić plan taktyki zespołu. Prze-
wagę wzrostu trzeba będzie ni-
welować szybkością akcji, agre-
sywną grą w obronie i rzutem
z podystansu. Jeśli wiślaczkom
rzut będzie „siedział”, plan po-
konania Slavii winien się po-
wieść.

W każdym razie warto wy-
brać się jutro na to spotkanie,
winniśmy bowiem być świadka-
mi bardzo ciekawej, zaciętej
walki o zwycięstwo i sporych
przeżyć. Początek czwartkowych
zawodów o godz. 17. Mecz po-
prowadza pp. Harald Reinbacher
z Austrii i Dezzo Weidinger z
Węgier, a komisarzem z ramie-
nia FIBA będzie p. Mieczysław
Korwin z Wrocławia. (lang)

Klasa MW juniorów

PIŁKARZE klasy międzywo-
jewódzkiej juniorów osiągnęli
połmetek rozgrywek. W ostat-
niej serii spotkań rundy jesień-
nej uzyskano następujące wy-
niki:

CRACOVIA — WISŁOKA De-
bica 6:0 (1:0) Cyzio, Jabłoński,
Szostak, Sitko, Nawrocki, Lalik
— DUNAJEC Nowy Sącz — MKS
KRAKUS 1:3 (0:1) Reszkiewicz
— Osioja 2, Jedrzejczyk

GARBARNIA — WISŁA 0:0
MKS Debica — BOCHENSKI
2:0 (0:0) Dziura, Bańdura
SANDECA — HUTNIK 0:1
(0:1) Berezicki

UNIA Tarnów — IGLOOPOL
Debica 3:0 (2:0) Cwik 2, Foszcz

1. HUTNIK	10 19 24 — 5
2. Unia	11 15 29 — 9
3. KRAKUS	11 15 22 — 12
4. WISŁA	10 13 21 — 9
5. GARBARNIA	11 12 10 — 8
6. Sandecja	11 11 19 — 21
7. MKS Debica	11 10 14 — 17
8. CRACOVIA	10 9 16 — 14
9. Wisłoka	10 9 18 — 24
10. Bocheński	11 8 5 — 17
11. Igloopol	11 4 7 — 22
12. Dunajec	11 3 8 — 35

TELEWIZJA

PROGRAM I

15.55 Program dnia
16.00 Krag — mag. harcerzy
16.25 DT — Wiadomości
16.30 Dla dzieci: Tik-Tak
16.55 Europejskie Puchary Pił-
karskie: Widzew Łódź — Borussia
Moenchengladbach
W przerwie:
Ok. 17.45 DT — Wiadomości
18.50 Losowanie Małego Lotka i
Express Lotka
19.00 Dobranoc: „Proszę słonia”
19.10 Zakochani w ziemi
19.30 Dziennik telewizyjny
20.00 Publicystyka
20.15 „Czerwone dzwony” — „Wi-
działem narodzin nowego świa-
ta” — film prod. radz.-meksyk-
włoskiej
22.25 DT — Komentarze
22.45 Program artystyczny
23.15 DT — Wiadomości

PROGRAM II

17.55 Program dnia
18.00 Filmowy świat etnografii —
„Góralskie obyczaje”
18.30 Kronika (Kr.)
19.00 Zespół Pieśni i Tańca Pół-
nocnej Grupy Wojsk Armii Ra-
dzieckiej
19.20 Przeboje „dwójki”
19.30 Dziennik telewizyjny
20.00 Za kierownicą — mag. mo-
toryzacyjny
20.15 „Tam, gdzie pieprz rośnie”
— „Moje życie — wielka przygo-
da”
21.05 „W strzeleckim stepie” —
radz. film przyr.
21.15 DT — Wydarzenia, telefon
„dwójki”
21.30 Europejskie Puchary Piłkar-
skie: Wisła Kraków — Fortuna Sit-
tard
23.05 DT — Wiadomości



(Dokończenie ze str. 5)

Muzeum Historyczne — Oddziały:
św. Jana 12 (śr. 11-18, czw. 9-15).
Krzysztofor, Rynek Gł. 35: Z dzie-
jów i kultury Krakowa (śr. 9-15,
czw. 11-18). Franciszkańska 4: Ar-
mia „Kraaków” (śr. 9-15, czw. 11-
18). Pomorska 2: Mieczystwo i wal-
ka Polaków w latach 1939-1945 (śr.
9-15, czw. 11-18). Muzeum Juda-
istyczne, Szeroka 24 (śr. czw. 9-15).
Szołajskich, pl. Szczepański 9: Ga-
leria pols. sztuki do 1764 (śr. 10-16,
czw. niecz.). Nowy Gmach, al. 3
Maja 1: Galeria mal. i rzeźby (śr.
12-17.30 wst. wol., czw. 10-15.30).
Muzeum Stanisława Wyspiańskie-
go, ul. Kanonika 9 (śr. 10-16, czw.
12-18). Kościół św. Wojciecha, Ry-
nek Gł.: Dzieje Rynku Krak. (śr.
9-13, czw. 9-16). Etnograficzne,
pl. Wolnica 1: Polska kultura lud.,
Dzieła i twórcy ludowi w 40-lecie
PRL (śr. czw. 10-15). Pawilon Wy-
stawowy, pl. Szczepański 3a: X
Międzynarodowe Biennale Grafiki
(śr. czw. 10-18). Arkady, pl. Szczep-
ański 3a: 100 wybranych grafik
NRD roku 1983 (śr. czw. 11-18).
Galeria „Przymat”, Łobzowska 3:
„Documenta Kassel — historia i
perspektywy” (śr. czw. 11.30-15.30).
Pałac Sztuki, pl. Szczepański 4:
Laureaci MBG 1966-1980 (śr. czw.
10-17). Dworek J. Matejki w Krze-
stawicach, ul. Kruczkowskiego 15
(śr. czw. 10-17). KMPIK, Mały
Rynek 4: Galeria: Wyst. tkanin,
akwarel i rys. „America Andina”
A. M. Rojas (Chile) (śr. czw. 11-
18). Rydlówka, Tetmajera 28 (śr.
11-15, czw. 15-19). Międzynarod.
Salon Fotografii, ul. Boh. Stalin-
gradu 13: Venus '84 cz. I (śr. czw.
9-19). Kopalnia Soli (śr. czw. 8-
15). Muzeum Zup Krakowskich,
Wieliczka (śr. czw. 8-15). KDK,
Galeria 2, Rynek Gł. 27: Mal. I.
Miziowej z grupy „Walor” (śr. czw.
14-18). Galeria Krzysztofor, ul.
Szczepańska 2: Albin Brunovsky
laureat Grand Prix MBG '80 (śr.
czw. 11-17). Galeria, Floriańska
34: Wyst. ze zb. własnych (śr. czw.
11-19). Galeria Desy, św. Jana 3:
Wyst. J. Switki (śr. czw. 11-18).
Galeria Fotografia — Video, So-
łkiego 24: Stara fotografia (śr. czw.
11-18). Galeria „Propozycje”, ul.
Garbarska 9: Sztuka sakralna w
malarstwie, grafice i rzeźbie (śr.
czw. 15-19). Galeria „Inny Świat”,
Floriańska 37: L. Sobocki: Motywy
polskie (śr. czw. 12-18). Galeria
„Plastyka”, pl. Szczepański 5: M.
Benke-Gajda — ceramika (śr. czw.
10-18).

DYŻURY

Pogot. MO, tel. 997, Straż Poż.
998. Tel. Ochrony Środowiska 21-
33-64. Pogot. Ratunk. (tylko wyp-
adki i nagłe zachorowania) Ła-
zarza 14: wypadki: tel. 999, zacho-
rowania i przewozy 22-29-99, Ry-
nek Podgórski 2: 66-69-99, ul. Te-
legi 6: 55-59-99, Krowodrza, ul.
Piastowska 32: 33-39-99, Nowa Hu-
ta 44-49-99, Lotnisko Balice 11-19-
99, Niepołomice: 21-02-09, dla m.
Niepołomic 198, Iwanowice 99,
Skawina: 76-14-44, dla m. Skawiny
999.

Dyżury szpitali:
Chir. Kopernika 40, przypadki
urazowe Kopernika 19a, Urolog.
Wrocławska 1, Laryng. Kopernika,
Okulist. Witkowiec, Chir. dziec.
Prądnicka 35.

Inf. Służby Zdrowia: tel. 22-05-11
(cała doba). Punkt Inf. Aptecznej,
tel. 11-07-65 (8-15) Inf. w apte-
kach: Rynek Gł. 42, Waryńskiego
24, Pstrowskiego 94, Wrocławska
48/52, Nowa Huta — Centrum A,
bl. 4, Myślenice, Rynek 10, Pro-
szowice, ul. 1 Maja 51 (8-20). Inf.
Toksyk. Kopernika 26, tel. 11-99-99.
Lek. Spółdz. Pracy — wizyty do-
mowe lekarzy chorób dzieci oraz
lekarzy kardiologów (15.30-23,
niedz. 8-22), tel. 22-95-78, 22-25-66.
Krak. Tow. Świadomego Macie-
ryństwa, Młodz. Poradnia Lekar-
ska, ul. Boh. Stalingradu 13, tel.
22-78-08 (9-18). Poradnia Przed-
mażeńska i Rodzinna, Rynek Gł.
6 i p. (pon. 16.30-18.30, śr. 17-19,
piąt. 16-18) Telefon Zaufania 33-
71-37 (16-22). Ośrodek Inf. Inwal-
dów, ul. 1 Maja 5, tel. 22-28-11
(pon. śr. 15-17) Inf. Kulturalna,
KDK, Rynek Gł. 27, p. 37, tel. 22-
32-65 (13-17). Pomoc. Drogową
PZM, ul. Kawiory 3, tel. 37-55-75 i
37-48-92 (7-22), al. Planu 6-letnie-
go 154, tel. 44-17-60 i 44-16-32 (piąt.
7-22) Pogot. Techn. „Polmozyt”,
al. Pokoju 81, tel. 48-00-84 (6-22).
Inf. o usługach „Eureka”, Dom To-
warowy, Wiślna, tel. 22-98-22, wew.
38 (10-14). Młodzieżowy Telefon
Zaufania 988 (14-19) Telefon dla
Rodziców 22-02-16 (14-18) Liga
Kobiet Polskich, Karmelicka 9 II p.
porady prawne (śr. 15-17), porad-
nia rodzinna tel. 22-54-74 (pon. piąt.
16-19)

APTEKI

Rynek Gł. 42, Długa 88, Krakow-
ska 1, Pstrowskiego 27, Kozłówek,
Kazimierza Wielkiego 117, Nowa
Huta — Centrum A, Centrum C.

różne

Zoo (Lasek Wolski) 9-17
Cyrk „Arena” (Małe Rłonia) 17
Ogród Botaniczny (Kopernika)
9-17



PRZEKŁAD
WANDA WASOWSKA

siebie nogi, i wziął do ręki „New York Ti-
mes”, aby chwilę przed snaniem poczytać.
Przejrzałszy pobieżnie gazetę, poszedł do ku-
chini, zabierając butelkę po wodzie sodowej
i kieliszek. Na zegar wiszący w kuchni na
ścianie Ashby nie spojrział. Nie zastanawiał się
nad tym, która może być godzina. Nie spojrział
też na drzwi pokoju Belli, gdy szedł koryta-
rzem. Ta dziewczyna obchodziła go tak niewie-
le, a doładnie mówiąc — wcale. Zamieszkała
u nich niedawno i to tylko na krótki okres
czasu, więc była raczej gościem niż domowni-
kiem.

Żaluzje w pokoju sypialnym były nieco
podniesione, więc je opuścił do końca, potem
zamknął drzwi, rozebrał się i położył do łóżka.
Ułożywszy się wygodnie, sięgnął ręką do wy-
łącznika, aby zgasić światło.

Czyż przez ten cały czas życie Ashby'ego nie
było podobne do krótkiej egzystencji obserwe-
wanego przez przyrodnika owada, krzątającego
się wokół swych małychkich spraw?

Można zrobić i takie porównania, ale było to
codzienne życie człowieka — jednego z człon-
ków ich społeczności — jakby to określiła Kry-
styna. Człowieka, który myślał o tym, co go
otacza, o domu, o ogniu dogasającym na ko-
minku w salonie, o śniegu, o mieszkających
naprzeciwko Katkach, wreszcie o 180 uczniach

Crestview Scholl, którzy spali w dużym bu-
dynku z czerwonych cegieł, stojącym na
wzgórzu.

Gdyby zechciał przekręcić gałkę aparatu ra-
diowego, tak jak to lubił robić jego żona,
gdy przygotowywała się do snu, do jego świa-
domości wtargnęłaby cały świat z najrozmaitszą
muzyką, wypowiedziami, katastrofami i komu-
nikatami meteorologicznymi.

Ale radio nie było włączone. Zasnął szybko.
Kiedy o godzinie 7 zadzwonił budzik, posty-
szał, że Krystyna idzie do kuchni postawić
wodę na kawę. Nie mieli stałej służącej i ty-
lko dwa razy w tygodniu przychodziła kobieta,
która robiła porządki.

W łazience Krystyna już puściła wodę na
kapiel dla Spencera. Gdy wstał, zbliżył się do
okna i podniósł nieco żaluzję, żeby wyjrzeć
na dwór. Było jeszcze ciemno, tylko niebo sta-
ło się bardziej szare niż w nocy, biel śniegu
jeszcze bardziej kredowa, a wszystkie kolory,
nawet różowej cegły nowego domu Katków,
były ostre i surowe.

Śnieg już nie padał. Z dachu kapnęło parę
kropel wody, jakby zaczynała się odwilż. Jeże-
li tak będzie, to się dopiero zrobi błoto trudne
do przebycia, a w szkole zapanują złe humory
uczniów, którzy przygotowali sobie łyżwy
i narty.

Było zawsze dokładnie wpół do ósmej, gdy
Spencer wchodził do kuchni. Zwykle jadali
tam śniadanie przy małym stoliku, używanym
tylko do tego posiłku. Krystyna już zdążyła
wszystko przygotować.

Bardzo lubił zapach bekonu, smażonych jajek
i kawy, a także — choć o tym nigdy by nie
wspominał — ten szczególny poranny zapach
jego żony — jej szlafroka, wody i włosów.
Składało się to na atmosferę początku dnia
i Spencer poznałby ten zapach wśród tysiąca
innych zapachów.

(Ciąg dalszy nastąpi) (4)